

# ÉRTÉKESÍTÉSI TÁJÉKOZTATÓ

a befektetési alapokról szóló törvény (InvFG) 20 §-a szerinti befektetési  
alapról

## **C-QUADRAT Kapitalanlage AG**

Stubenring 2

1010 Wien

## **C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced**

Az InvFG 20 §-a szerinti közös tulajdonú alap

Felhalmozási részjegyek: ISIN-kód AT0000634704 (T EUR-ban)

Felhalmozási részjegyek: ISIN-kód AT0000A06P08 (T PLZ-ben)

Teljes felhalmozási részjegyek: ISIN-kód AT0000A08EU8 (VT-belföld)

Teljes felhalmozási részjegyek: ISIN-kód AT0000A08EV6 (VT-külföld, **VT-belföld**)

Jelen értékesítési tájékoztató 2009. márciusában készült, az 1993. évi Befektetési alapokról szóló törvény (InvFG) rendelkezéseihez igazított 2008. évi kiegészítés alapokra vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően. Utalni kell arra, hogy a megnevezett alap rendelkezései (C. melléklet) 2008.05.16-án léptek életbe. Az értékesítési tájékoztatót aktualizálták és 2009.03.18-tól érvényes.

Az érdekelt befektető részére a jelenleg érvényes értékesítési tájékoztatót, az alapokra vonatkozó általános rendelkezéseket és az alapokra vonatkozó különleges rendelkezéseket együttesen ingyenesen rendelkezésre kell bocsátani. Jelen értékesítési tájékoztatót a mindenkori utolsó beszámolóval kiegészítik. Amennyiben a beszámoló fordulónapja 8 hónapnál korábbi időpontra esik, akkor az érdekelt befektető rendelkezésére kell bocsátani a féléves jelentést is. Ezen kívül az érdekelt befektető számára a szerződéskötés előtt ingyenesen biztosítani kell az egyszerűsített tájékoztatót a mindenkori legutolsó megfogalmazásban, ill. szerződéskötés után rendelkezésére kell azt bocsátani.

## Értékesítési korlátozás

Ennek az elkülönített vagyontömegnek a kiadott részesedéseit csak olyan országokban szabad nyilvánosan ajánlani vagy értékesíteni, amelyekben az ilyen nyilvános ajánlat vagy az ilyen értékesítés megengedett. Amennyiben a tőkebefektetési társaság vagy az általa megbízott harmadik személy nem nyújtott be értesítést a helyi hatóságoknál vagy nem kér a helyi felügyeleti hatóságoktól engedélyt, továbbá, ha ilyen értesítés vagy engedély nem áll rendelkezésre, akkor nincs szó befektetési részesedések megszerzésére vonatkozó ajánlatról.

A részesedéseket az *Egyesült Államok 1933. évi értékpapír törvénye* mindenkor érvényes megfogalmazása szerint (a továbbiakban: 1933. évi törvény), vagy az Amerikai Egyesült Államok valamely szövetségi államának vagy területi önkormányzatának, vagy olyan felségterületeinek, birtokainak vagy egyéb területeinek értékpapír törvénye szerint, amelyek jogi fennhatósága alatt állnak, beleértve a Puerto Rico államszövetséget (a továbbiakban „Egyesült Államok”), nem tartották és tartják nyilván.

A részesedéseket nem szabad az Egyesült Államokban nyilvánosan ajánlani, értékesíteni vagy más módon átruházni. A részesedéseket az 1933. évi törvény nyilvántartási előírása alóli felmentés alapján a jelen törvény S szabályozása szerint ajánlják és értékesítik. A tőkebefektetési társaságot, illetve a különvagyont sem az *Egyesült Államok 1940. évi Beruházási Társasági Törvénye* érvényes megfogalmazása, sem pedig az egyéb USA szövetségi törvényei szerint nem regisztrálták és regisztrálják. Ennek megfelelően a részesedéseket sem az Egyesült Államokban, sem pedig az USA-beli személyek (az értékpapírról, árukról és adókról szóló USA szövetségi törvényben szereplő célok meghatározása értelmében, beleértve az *Egyesült Államok 1933. évi értékpapírtörvény "S"* szabályozását is) (a továbbiakban együttesen USA-beli személyek) számlájára nem szabad nyilvánosan ajánlani vagy értékesíteni. A részesedések későbbi átruházása az Egyesült Államokban, ill. USA-beli személyekre nem megengedett.

A részesedéseket az USA-Értékpapír- és Tőzsd felügyeleti Hatósága, a *Securities and Exchange Commission* (a továbbiakban: „SEC”) vagy egyéb felügyeleti hatóság az Egyesült Államokban sem nem engedélyezte sem pedig ilyen engedélyt nem tagadott meg; ezen túlmenően sem a SEC sem más felügyeleti hatóság az Egyesült Államokban nem hozott döntést a jelen értékesítési tájékoztató alkalmasságáról, illetve a részesedések előnyeiről. A *United States Commodity Futures Trading Commission* (USA Határidős Árukereskedelmi Felügyeleti Hatósága) sem a jelen dokumentumot, sem a tőkebefektetési társaság ill. a különvagyon egyéb értékesítési okmányait nem vizsgálta vagy engedélyezte.

Senki sem jogosult olyan nyilatkozatok vagy biztosítékok adására, amelyek nem szerepelnek az értékesítési tájékoztatóban ill. azokban az okmányokban, amelyekre az értékesítési tájékoztatóban utalás történik. Ezek az okmányok a tőkebefektetési társaság székhelyén nyilvánosan elérhetőek.

Ezt a tájékoztatót nem szabad az Egyesült Államokban terjeszteni.

Azoknak a befektetőknek, akik az *„Értékpapír Kereskedők Nemzeti Társaságának“* 2790. szabálya (NASD 2790) értelmében bizalmas személyeknek („*Restricted Persons*”) tekintendők, a tőkebefektetési társaság különvagyonába való befektetéseit haladéktalanul be kell jelenteniük.

# I. FEJEZET

## A TŐKEBEFEKTETÉSI TÁRSASÁGRA VONATKOZÓ ADATOK

**1. Cég, és székhely; jogi forma; alapítási időpont; főigazgatóság helye, abban az esetben, ha ez a társaság székhelyével nem azonos; cégbejegyzési adatok és cégjegyzékszám; érvényes jogrend**

### Tőkebefektetési Társaság

A tőkebefektetési alapnak a jelen tájékoztatóban bemutatott tőkebefektetési társasága a

#### **C-QUADRAT Kapitalanlage AG**

Székhely: 1010 Wien, Stubenring 2, Ausztria.

A C-QUADRAT Kapitalanlage AG-t 2000.08.28-án alapították.

A C-QUADRAT Kapitalanlage AG egy, a Tőkebefektetési alapokról szóló szövetségi törvény szerinti tőkebefektetési társaság (Befektetési alapokról szóló törvény). Cégformája részvénytársaság (AG), és a bécsi cégbíróságon FN 200444 x számon került bejegyzésre.

## **2. A társaság által kezelt összes tőkebefektetési alap adatai**

APO PHARMA INVEST Fonds  
ARIQON Global  
ARIQON Konservativ  
ARIQON Multi Asset  
ARIQON Multi Asset Ausgewogen  
ARIQON Trend  
ARIQON Wachstum  
C-QUADRAT Absolute Austrian Equity  
C-QUADRAT Absolute Euro Bond  
C-QUADRAT Absolute Euro Short Neutral  
C-QUADRAT Absolute US Short Neutral  
C-QUADRAT Active Balanced  
C-QUADRAT Active Conservative  
C-QUADRAT Active European Equity  
C-QUADRAT Active Bond  
C-QUADRAT Active Global Equity  
C-QUADRAT Active Growth Equity  
C-QUADRAT ARTS Best Momentum  
C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced  
C-QUADRAT ARTS Total Return Bond  
C-QUADRAT ARTS Total Return Dynamic  
C-QUADRAT ARTS Total Return Dynamic II  
C-QUADRAT ARTS Total Return Garant  
C-QUADRAT ARTS Total Return Reduced Market Risk  
C-Quadrat ARTS Total Return Special  
C-QUADRAT ARTS Total Return Vorsorge § 14 EStG  
C-QUADRAT Best Fonds Basic  
C-QUADRAT Best Fonds Strategy  
C-QUADRAT Active World Equity  
C-QUADRAT Active World Dynamic  
C-QUADRAT Active World Balanced  
C-QUADRAT Springer European Plus  
C-QUADRAT Triathlon  
Nürnbergger Fonds Selektion-Ausgewogen  
Nürnbergger Fonds Selektion-Dynamisch  
PFS International Dynamic Fund  
S&R Vermögensbildungsfonds

**3. és 4. Részletesebb adatokat az igazgatótanácsról, a felügyelő bizottság összetételéről, valamint az alaptőkéről az értékesítési tájékoztató végén táblázatos összeállításban (A melléklet) találhatnak.**

## **5. Üzleti év**

Az üzleti év a naptári év.

## **6. A részvényesek adatai**

C-QUADRAT Investment AG 100 %-ban.

## II. FEJEZET

### ADATOK A TŐKEBEFEKTETÉSI ALAPRÓL

#### 1. Az alap megnevezése:

A tőkebefektetési alap neve: C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced, a befektetési alapokról szóló InvFG törvény 20. § szerinti közös tulajdonú alap.

#### 2. Az alap alapításának időpontja, valamint a futamidő megadása, amennyiben ez határozott idejű.

A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced-ot 2003. november 24-én hozták létre.

#### 3. Azon hely megadása, ahol az alapokra vonatkozó rendelkezések, valamint az InvFG törvény szerint előírányzott jelentések beszerezhetők.

A jelen értékesítési információban feltüntetett tájékozdási lehetőségek, mint az Egyszerűsített tájékoztató, az alapokra vonatkozó rendelkezések, a beszámolók és a féléves jelentés a tőkebefektetési társaságnál érhetők el. Ezeket a társaság a befektetők kérésére ingyenesen rendelkezésre bocsátja. Ezen kívül ezeket a dokumentumokat a letéti banknál, valamint a függelékben feltüntetett forgalmazási helyeken lehet megkapni.

#### 4. A tőkebefektetési alapokra alkalmazandó adóelőírások adatai, amennyiben a részesedési tulajdonos számára ez jelentőséggel bír. Arra vonatkozó adatok, hogy vajon kell-e a részesedési tulajdonosoknak a tőkebefektetési alapból származó jövedelemből és a tőkehozamból forrásadót fizetni.

## ADÓELJÁRÁS

### I. A BEFEKTETÉSI JEGY TULAJDONOSAINAK ADÓZÁSA AUSZTRIÁBAN (A 2004. 04. 01-JÉTŐL HATÁLYOS ADÓZÁSI SZABÁLYOK ALAPJÁN)

#### A) MAGÁNSZEMÉLYEK ADÓZÁSA

##### Az adókötelezettség teljesítése, a befektetőnek nincs adóbevallási kötelezettsége

Amennyiben a befektetési alap által kifizetett hozam forrásadó-köteles és a hozamot szerző személy az adó alanya (KESt II), az ausztriai kifizető a kifizetésből a törvényben előírt mértékű forrásadót levonja. Hasonlóképpen forrásadót von le a kifizető a befektetésből a befektetőt megillető, felhalmozási alapokba való befektetésre tekintettel keletkezett hozam összegéből<sup>1</sup> is.

Miután a kifizető a forrásadót levonta, a magánszemélyt az osztrák adószabályok alapján további adóbevallási kötelezettség nem terheli. A forrásadó levonásával az osztrák jövedelemadó-, valamint az öröklési és ajándékozási illetékkötelezettség is teljesítettnek tekintendő.

##### Az adóköteles hozam alóli kivételek

- a) Nem adóköteles az olyan értékpapírból származó hozam, amelyre nem adtak le opciós nyilatkozatot. A magánszemély a hozamot nem köteles az adóbevallásában bevallani, ugyanakkor a követelést megtestesítő ilyen típusú értékpapír halál esetén történő megszerzése öröklési illetékköteles.
- b) Szintén nem adóköteles az olyan értékpapírból származó hozam, amely a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezmény alapján Ausztriában nem adóztatható, feltéve, hogy ezzel a kedvezménnyel a magánszemély élni kíván. A hozamot az osztrák személyi jövedelemadó-

<sup>1</sup> Kizárólag felhalmozási célú alapok esetén nem alkalmazható.

bevallás „A bevallott jövedelmen felüli olyan jövedelem, amely tekintetében az adóztatási jog a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezmény értelmében más államot illet” elnevezésű cellájában kell feltüntetni. Ebben az esetben a befektetést megtestesítő értékpapír halál esetén történő megszerzése ugyanakkor öröklési illetékkötelezettséget von maga után.

A levont forrásadó a Szövetségi adózási rendtartás (BAO) 240. § alapján beszámítható, illetve visszaigényelhető.

## **B) ADÓALANYISÁGGAL NEM RENDELKEZŐ SZERVEZETEK TAGJAINAK ADÓZÁSA**

### Adóalanyisággal nem rendelkező szervezet magánszemély tulajdonosának adózása

Az adóalanyisággal nem rendelkező szervezetek magánszemély tagjainak tekintetében (egyéni vállalkozó, OHG vagy KG tagja) a hozam után keletkezett adókötelezettség a forrásadó (KESt I és KESt II) levonásával teljesítettnek tekintendő.

A belföldi (osztrák) alapokból, valamint a külföldi al-alapokból származó árfolyamnyereség ugyanakkor a mindenkor adótábla alapján adózik.

### Adóalanyisággal nem rendelkező szervezet jogi személy tulajdonosának adózása

Amennyiben a jövedelemadó törvény (EStG) 94. § (5) bekezdése szerint tett mentesítési nyilatkozat nem áll rendelkezésre, a kifizető köteles a befektetés hozamának kifizetések forrásadót levonni, illetve a felhalmozási alapokból származó jövedelmet a forrásadó megfizetésére felhasználni. A levont és az adóhatóságnak megfizetett forrásadó a társasági adókötelezettségből levonható.

## **C) ADÓALANYISÁGGAL RENDELKEZŐ SZERVEZET ADÓZÁSA**

Amennyiben testületek (pl. egyesülések) szereznek tőkebefektetésből származó hozamot, az adóköteles hozam tekintetében a társasági adókötelezettség a forrásadó levonásával teljesítettnek tekintendő. A magánalapítványok ugyanakkor az adóköteles tőkehozam után 12,5% adóelőleget kötelesek fizetni.

## **D) ÖRÖKLÉSI ILLETÉK (TISZTÁN NYÍLT VÉGŰ ALAPOKNÁL, A 2001. FEBRUÁR 20-I BMF ALAPJÁN)**

A 2000. december 31-ét követően ausztriai nyílt végű alaptól halál esetén szerzett bevétel teljes mértékben forrásadó-köteles (a kivételt lásd fent). Ez a rendelkezés a 2003. évi Költségvetési törvény alapján számos olyan belföldi (osztrák) nyilvános alap tekintetében is alkalmazandó, amelyek külföldi (Ausztrián kívüli) al-alapokba fektetnek be.

Öröklési és ajándékozási illeték ingyenes szerzés esetén 2008.07.31-ét követően nem kerül kiszabásra.

Az adóalanyokra vonatkozó megjegyzés: A beszámolók tartalmazzák az alaptól történő kifizetésekre, valamint a kifizetéshez hasonló hozamokra vonatkozó részletes adatokat.

## **II. A BEFEKTETÉSI JEGY TULAJDONOSAINAK ADÓZÁSA MAGYARORSZÁGON**

Az alábbi fejezetben bemutatjuk a magyar adózási illetőségű, illetve magyar adókötelezettséggel rendelkező magánszemélyek és gazdasági társaságok, illetve egyéb személyek adókötelezettségeit. A magyar adózási következmények függetlenek az osztrák adókötelezettségtől, de egyes esetekben a Magyar Népköztársaság és az Osztrák Köztársaság között a kettős adóztatás elkerülésére a jövedelem-, a hozadéki és a vagyonadó területén Bécsben, 1975. február 25-én aláírt egyezmény kihirdetéséről szóló 1976. évi 2. tvr. (a továbbiakban: Egyezmény) korlátozza a jövedelemre Ausztria által kivethető adókat, más esetben pedig az osztrák adó összege beszámítható a magyar adókötelezettség összegébe. Az adókötelezettséget egyedi körülmények is befolyásolhatják. Mivel az alábbiak egy általános leírást tartalmaznak, javasoljuk, hogy bármilyen kérdés esetén konzultáljon adótanácsadójával.

## **A) MAGÁNSZEMÉLYEK ADÓZÁSA**

### **1. A befektetési jegy hozama**

A személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény (a továbbiakban: Szja törvény) törvény szerint kamatnak minősül a nyilvánosan forgalomba hozott befektetési jegy esetében a kamat és/vagy hozam címén fizetett bevétel [Szja törvény 65. § (1) bekezdés ba) pont].

A magánszemély által a befektetési jegy hozama után fizetendő adó mértéke 20%. Az adót a magánszemélynek a jövedelem megszerzésének negyedévét követő hónap 12-éig kell megfizetnie [Szja törvény 65. § (2) bekezdés].

### **2. A befektetési jegy értékesítésére (visszaváltására) tekintettel a magánszemélyek által realizált árfolyamnyereség**

#### **2.1 Befektetés útján megszerzett értékpapír adózása**

A magánszemély által a befektetési jegy beváltásakor, visszaváltásakor, illetve átruházásakor elért bevételből az árfolyamnyereségre vonatkozó szabályok alapján megállapított rész az Szja törvény alkalmazásában kamatnak minősül [Szja törvény 65. § (1) bekezdés bb) pont]. A kamatjövedelem után az adó mértéke 20% [Szja törvény 65. § (2) bekezdés].

Az adóköteles jövedelem a befektetési jegy értékesítésének ellenértéke csökkentve a befektetési jegy megszerzésére fordított értékkel, valamint az egyéb járulékos költségekkel (pl. a befektetési jegy megszerzésével kapcsolatban felmerült tranzakciós költségek, a befektetési jegy megszerzésekor fizetett illeték) [Szja törvény 67. § (1) bekezdés].

A befektetési jegy megszerzésére fordított értéknek az ellenértékből a befektetési jegy átruházásáig a magánszemély által teljesített, igazolt rész minősül [Szja törvény 67. § (1) ab) pont]. Egy részesedés értékét, kiadási és visszavételi árát a bank tőzsdenaponként állapítja meg. A részesedések kiadásakor kiadási felárat számolnak fel, ami a kiadási költségek fedezetére szolgál.

Így a befektetési jegy visszavételi árát csökkenti a befektetési jegy kiadási árából az átruházásig megfizetett összeg, valamint az ahhoz kapcsolódó kiadási felár is. Amennyiben a letétkezelő bank a befektetési jegyek vásárlására és visszavételére egyéb pótdíjat is felszámít, az így felszámított pótdíj is csökkenti a befektetési jegy visszavételi árát.

A fentiek alapján meghatározott összegre az adót azt a negyedévet követő hónap 12-éig kell megfizetni, amelyben a magánszemély az alappal szerződést kötött a befektetési jegy visszavételéről [Szja törvény 67. § (3) bekezdés].

#### **2.2 Öröklés, vagy ajándékozás útján megszerzett értékpapír adózása**

A magánszemély által öröklés vagy ajándékozás útján megszerzett befektetési jegy megszerzésére fordított értéket a fentiektől eltérő módon kell meghatározni. Olyan befektetési jegy megszerzése esetén, amely után a magánszemély illetéket fizetett, a befektetési jegy megszerzésére fordított érték megegyezik az illeték kiszabása alapjául szolgáló értékkel, növelve a magánszemély által a befektetési jegy átruházásáig teljesített, igazolt ellenértékkel [Szja törvény 67. § (9) bekezdés ak) pont]. Az illeték kiszabására vonatkozó szabályokat ld. C) pont.

Ugyanakkor a jövedelem megállapításánál a bevételből levonható a megszerzésre fordított összeg és a befektetési jegyhez kapcsolódó járulékos költségek (így a megfizetett illeték is), ezért az ezen felüli rész tekinthető jövedelemnek [Szja törvény 65. § (1) bekezdés bb) pont].

Az így megállapított jövedelem után a magánszemély 20%-os mértékű adót fizet. Az adót a magánszemélynek a jövedelem megszerzésének negyedévét követő hónap 12-éig kell megfizetnie [Szja törvény 65. § (2) bekezdés].

## **B) GAZDASÁGI TÁRSASÁGOK ADÓZÁSA**

## 1. Gazdasági társaságok által realizált hozam

A számvitelről szóló 2000. évi C. törvény (a továbbiakban: Sztv.) alapján a befektetett pénzügyi eszközök árfolyamnyeresége között kell kimutatni a befektetési jegyek nettó eszközértéke és névértéke közötti különbséget összegében kapott hozam összegét, függetlenül attól, hogy az kamatból, osztalékból vagy árfolyamnyereségből származik [Sztv. 84. § (3) bekezdés b) alpont].

Ennek megfelelően a befektetési jegy hozama a társaság adózás előtti eredményében megjelenik, ami 16%-os társasági adókötelezettséget, valamint 4% különadó-kötelezettséget von maga után.

## 2. Gazdasági társaságok által realizált árfolyamnyereség

A befektetett pénzügyi eszközök árfolyamnyeresége között kell kimutatni a befektetési alapnak történő eladáskor, beváltáskor a nettó eszközérték és a könyv szerinti érték különbségetében realizált hozamot. Forgatási célú befektetés esetén ezt a tételt az egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek között kell figyelembe venni [Sztv. 84. § (3) bekezdés b) alpont].

Ennek megfelelően a befektetési jegy visszaváltásakor realizált árfolyamnyereség megjelenik a társaság adózás előtti eredményében, amely 16%-os társasági adókötelezettséget, valamint 4% különadó-kötelezettséget von maga után.

## C) A BEFEKTETÉSI JEGYHEZ KAPCSOLÓDÓ ILLETÉKFIZETÉSI KÖTELEZETTSÉG

### 1. A befektetési jegy öröklésekor fizetendő illeték

Az illetékről szóló 1990. évi XCIII. törvény (a továbbiakban: Itv) 8. § (1) bekezdése alapján a befektetési jegy öröklés útján történő megszerzésekor az örökös öröklési illeték fizetésére kötelezett.

Az illeték mértéke a befektetési jegy értékének, valamint az örökhagyó és az örökös között fennálló viszony figyelembevételével a következő táblázat alapján határozható meg:

Az örökös	A befektetési jegy értéke	Az öröklési illeték mértéke
Gyermek, házastárs, szülő, háztartásban eltartott szülő nélküli unoka	18 millió forintig	11%
	18 és 35 millió forint között a 18 millió forint feletti összegre	15%
	35 millió forint felett	21%
Az előbbieken nem említett unoka, nagyszülő, testvér	18 millió forintig	11%
	18 és 35 millió forint között a 18 millió forint feletti összegre	15%
	35 millió forint felett	21%
Egyéb örökös	18 millió forintig	11%
	18 és 35 millió forint között a 18 millió forint feletti összegre	15%
	35 millió forint feletti összegre	21%

### 2. A befektetési jegy ajándékozásakor fizetendő illeték

Az ajándékozási illeték tárgya az ingó dolog ajándékozása, annak ingyenes átengedése. Miután a befektetési jegy, mint az értékpapír egy formája ingónak minősül, annak ingyenes ajándékozása a szerző félnél ajándékozási illeték-kötelezettséget von maga után, amennyiben arról okiratot állítottak ki [Itv. 11.§ (1) bekezdés c) pont, Itv. 102. § (1) bekezdés c) pont].

Az illeték mértéke a befektetési jegy értékének, valamint az ajándékozó és a magajándékozott között fennálló viszony figyelembevételével a következő táblázat alapján határozható meg:

A megajándékozott	A befektetési jegy értéke	Az ajándékozási illeték mértéke
Gyermek, házastárs, szülő, háztartásban eltartott szülő nélküli unoka	18 millió forintig	11%
	18 és 35 millió forint között a 18 millió forint feletti összegre	18%
	35 millió forint felett	21%
Az előbbieken nem említett unoka, nagyszülő, testvér	18 millió forintig	15%
	18 és 35 millió forint között a 18 millió forint feletti összegre	21%
	35 millió forint felett	30%
Egyéb megajándékozott	18 millió forintig	21%
	18 és 35 millió forint között a 18 millió forint feletti összegre	30%
	35 millió forint felett	40%

### III. A KÜLFÖLDÖN MEGFIZETETT ADÓ BESZÁMÍTÁSA

Az Egyezmény értelmében a Magyarországon illetőséggel bíró személyek (magánszemélyek, valamint jogi személyek és egyéb szervezetek) által Ausztriában illetőséggel bíró jogi személytől szerzett, élvezeti jegyekből vagy nyereségrészesedést biztosító más jogokból származó jövedelem osztaléknak minősül [Egyezmény 10. cikk].

A jövedelem a szerző személy illetősége szerinti országban adóköteles [Egyezmény 10. cikk (1) bekezdés]. Amennyiben a jövedelmet szerző személy magyar illetőségű, Ausztria mint a jövedelmet fizető személy illetősége szerinti állam is jogosult a jövedelmet megadóztatni, ám az Ausztriában fizetendő adó a befektetési jegy bruttó hozamának 10 %-át nem haladhatja meg [Egyezmény 10. cikk (2) bekezdés]. Amennyiben az Ausztriában fizetendő adó a befektetési jegy bruttó hozamának 10%-át meghaladja, a különbözet visszaigényelhető.

Amennyiben a magánszemélyeknek, jogi személyeknek, illetve egyéb szervezeteknek a befektetési jegy hozamára tekintettel Ausztriában adófizetési kötelezettsége keletkezik, az Ausztriában megfizetett adót a jövedelmet szerző személy a befektetési jegy hozamára tekintettel fizetendő személyi jövedelemadóba, társasági adóba, illetve szolidaritási adóba beszámíthatja [Egyezmény 22. cikk (2) bekezdés].

Az Egyezmény értelmében Ausztria a befektetési jegy értékesítése révén szerzett árfolyamnyereséget nem adóztathatja. Amennyiben az ilyen jövedelemből Ausztriában mégis adót vonnak le, az visszaigényelhető.

A külföldi pénznemben megszerzett jövedelem forintra történő átszámítása során a jövedelem megszerzését megelőző hónap 15. napján érvényes MNB devizaárfolyamot kell figyelembe venni.

Javasoljuk, hogy az Ausztriában megfizetett adó visszaigénylésével kapcsolatos eljárással, valamint a jelen fejezetben foglaltakkal kapcsolatban felmerülő kérdésekről konzultáljon adótanácsadóval.

### 5. Számlazárás fordulónapjának és a kifizetések gyakoriságának és formájának megadása.

Az alap számviteli éve a naptári év 01.01-től 12.31-ig tartó időszaka. A kifizetések a Befektetési alapokról szóló törvény 13. § 3. mondata szerint \*) a következő számviteli évtől kezdődnek.

\*) pl.: felhalmozási alapoknál (nem a teljes felhalmozási alapoknál)

## **6. A könyvvizsgáló neve a Befektetési alapokról szóló törvény (InvFG) 12 § (4) bek. szerint**

Ernst & Young Wirtschaftsprüfungsgesellschaft m.b.H., Wien

## **7. Azok a feltételek, amelyek alapján az alapok kezelése felmondható; felmondási határidő.**

A tőkebefektetési társaság az alapok kezelését a pénzügyi piaci felügyelet engedélyével, valamint a megfelelő nyilvános közzététel mellett fejezheti be:

a) felmondással:

- hat hónapos határidő betartásával
- azonnali hatállyal, ha az alap vagyona nem éri el a 370.000,- EUR összeget

b) a következő intézkedésekkel, a három hónapos felmondási határidő betartása mellett:

- az alapkezelésnek egy másik tőkebefektetési társaságra történő átruházásával
- az alapok összevonásával, vagy az alap vagyonának egy másik tőkebefektetési alapba való bevitelével

## **8. A részesedések fajtájának és főbb jellemzőinek megadása, különösen**

- **Eredeti dokumentumok vagy ezekről szóló tanúsítványok, egy nyilvántartásba, vagy egy számlára való bejegyzés**
- **A részesedések jellemzői: névre szóló-, vagy tulajdonosi papírok, adott esetben a felosztás és a töredékrészek megadása;**
- **A részesedések tulajdonosának jogai, különösen felmondás esetén.**

Az alap vagyonához tartozó vagyonértékben a társtulajdont azonos társtulajdoni részesedésekre bontják. A társtulajdoni részesedések száma nem korlátozott.

A társtulajdoni részesedéseket, a részesedésekről szóló értékpapír jellegű részjegyek (tanúsítványok) testesítik meg.

A részjegyeket gyűjtő okmányban (BGBl. 424/1969, letéti törvény 24. §-a a mindenkor érvényes megfogalmazásban) tüntetik fel.

A részjegy minden tulajdonosa olyan mértékű társtulajdont szerez az alap teljes vagyoni értékben, amekkora a részjegy szerepel.

A tőkebefektetési társaság a felügyelő bizottság hozzájárulásával a társtulajdoni részesedéseket feloszthatja (töredék részecskékre bonthatja) és pótlólag is adhat ki részjegyeket a részesedések tulajdonosainak, vagy átcserelelheti a régi részjegyeit újra, ha a kiszámolt részesedési érték mértéke miatt a társtulajdonosi részesedés felosztása a társtulajdonosok érdekét szolgálja.

A részjegyek a tulajdonosok nevére szólnak.

### **A részesedés tulajdonosainak jogai, különösen a tőkebefektetési társaság általi kezelés felmondása esetén**

A részesedési tulajdonosnak az alap vagyonának tőkebefektetési társaság által történő kezeléséhez való joga, valamint a részesedéseknek a mindenkori részesedési értéken történő visszavételi joga fennmarad a tőkebefektetési társaság általi kezelés beszüntetése után is. Az alapok összevonása esetében a részesedési tulajdonosok pótlólag igényt tarthatnak a részesedéseknek az átváltási arányoknak megfelelő mértékű átváltására, valamint mindenkor a csúcson lévő kiegyenlítési mértéknek megfelelő kifizetésre. Abban az esetben, ha az alapkezelés felmondás útján ér véget, akkor a letéti bank vállalja az ideiglenes kezelést, és az alapokra vonatkozóan - amennyiben a bank ezek kezelését hat hónapon belül nem ruházta át egy másik tőkebefektetési társaságra - a lebonyolítást el kell kezdenie. A lebonyolítás megkezdésével a részesedés tulajdonosának kezelési joga helyébe a szabályszerű lebonyolítási jog lép, a részesedési érték mindenkori visszafizetési joga helyébe pedig a lebonyolítás végeztével a felszámolási bevétel kifizetésének joga lép.

## **9. Azon tőzsdék és piacok megadása, ahol a részesedéseket jegyzik, vagy azokkal kereskednek.**

A részesedések kiadása és visszavonása a letéti bank által történik.

## **10. A részesedések kiadásának és értékesítésének formái és feltételei.**

### **Részesedések kiadása**

A kiadott részesedések és az annak megfelelő részjegyek számát alapvetően nem korlátozzák. A részesedésekhez a függelékben megadott kifizető- és igénylő helyeken, valamint a melléklet szerinti forgalmazási helyeken lehet hozzájutni. A tőkebefektetési társaság fenntartja magának a jogot arra, hogy a részesedések kiadását átmenetileg vagy teljes egészében leállítsa.

### **Kiadási pótdíj**

A kiadási ár megállapításakor egy részesedés értékéhez, annak kiadási költségei fedezetére, kiadási felárat számolnak fel. A kiadási költségek fedezésére szolgáló kiadási felár egy részesedés 5 %-át teszi ki a következő 1 centre kerekítve.

### **Elszámolási határnap**

Abban az esetben, ha a részjegyek kiadására vonatkozó megbízás a letéti bankhoz a banki munkanapon legkésőbb 15.00 óráig beérkezik, akkor az elszámolandó érvényes kiadási ár, az azt követő banki munkanapon (zárónap) érvényes, a letéti bank által kiadott elszámolási ár, plusz a kiadási felár. A vételárat terhelő költségértéket a zárónapot követő két banki munkanappal később állapítják meg.

## **11. A részesedések visszavételének, vagy kifizetésének módozatai és feltételei, valamint azok az előfeltételek, amelyek mellett a részesedés felfüggeszhető.**

### **A részesedések visszavétele**

A részesedések tulajdonosai a részjegyek bemutatásával, vagy a letéti banknak adott visszavételi megbízással bármikor kérhetik részesedéseik visszavételét. A tőkebefektetési társaság köteles a részesedéseket a mindenkor érvényes visszavételi áron az alap számlájára visszavenni, amely egy részesedés értékének felel meg a következő 1 centre kerekítve.

A visszaadási ár kifizetése, valamint a visszavételi ár kiszámítása és nyilvánosságra hozatala - a pénzügyi felügyelet egyidejű tájékoztatásával és a Befektetési alapról szóló törvény 10.§-ban foglaltak szerint történő megfelelő nyilvánosságra hozatala mellett - átmenetileg elmaradhat és a tőkebefektetési alap vagyonértékeinek eladásától, valamint az értékesítési ár bevételeitől függővé tehető, ha olyan szokatlan körülmény következik be, amely ezt a megoldást, a részesedés tulajdonosainak jogos érdekei figyelembe vétele mellett, szükségessé teszi. A részjegyek visszavásárlásának újrakezdéséről a befektető szintén a Befektetési alapról szóló törvény 10.§-ban foglaltak szerint kap értesítést.

Az alap árának kiszámítására a mindenkori legutoljára közzétett árfolyamot alkalmazzák. Abban az esetben, ha az utolsó közzétett árfolyam a politikai, vagy a gazdasági helyzet alapján teljesen nyilvánvalón - és nem csak egy egyedi esetben - a valós értéknek nem felel meg, akkor elmaradhat az árkiszámítás, ha a tőkebefektetési alap saját alapvagyonának 5 %-át, vagy ennél jelentősebb mértékű részét olyan vagyonértékbe fektette be, amelyeknek nincsen piac-konform árfolyamuk.

### **Elszámolási határnap**

Abban az esetben, ha a részjegyek visszavételére vonatkozó megbízás a letéti bankhoz a banki munkanapon legkésőbb 15.00 óráig beérkezik, akkor az elszámolandó érvényes visszavételi ár, az azt követő banki munkanapon (zárónap) érvényes, a letéti bank által kiadott elszámolási ár. A jóváírás mértékét a zárónapot követő két banki munkanappal később állapítják meg.

## **12. A hozamok megállapítási és felhasználási szabályainak leírása, valamint a részesedések tulajdonosai hozamra való igényének leírása.**

### **A tőkehozam-adó levonású felhalmozási részjegyek hozamai**

A számviteli év alatt bevételezett hozamot a költségek fedezése után nem fizetik ki. A felhalmozási részjegyeknél az InvFG 13. § 3. mondatában megállapított összeget kell kifizetni, amelyet megfelelő esetben a részjegy kifizetés-azonos hozamára eső tőkehozam-adó kötelezettség fedezésére kell fordítani.

#### **A felhalmozási részjegyek hozamai tőkehozam-adó levonása nélkül (teljes felhalmozási belföldi és külföldi részösszeg)**

A számviteli év alatt bevételezett hozamot a költségek fedezése után nem fizetik ki. Az InvFG 13. § 3. mondata értelmében nem történik kifizetés. Az éves hozamra eső tőkehozam-adó megfizetésének megszűnésére vonatkozó irányadó időpont az InvFG 13. § 3. mondata értelmében, a felhalmozási részösszeg tőkehozam-adójának megfizetési időpontja, legkésőbb azonban az elszámolási év végét követő négy hónap.

A tőkebefektetési társaság a letéti helyek megfelelő igazolásával garantálja, hogy a részjegyeket a kifizetés időpontjában csak olyan részesedési tulajdonosok birtokolhatják, akik vagy nem esnek belföldi jövedelem- vagy társasági adófizetési kötelezettség alá, vagy akik a Jövedelemadóról szóló törvény 94. §-a értelmében felmentésre vonatkozó előfeltételekkel rendelkeznek.

Amennyiben ezeket a feltételeket a kifizetési időpontig nem teljesítik, akkor az InvFG 13. § 3. mondata szerint megadott összeget kell a mindenkor letétet kezelő hitelintézet jóváírása útján kifizetni.

#### **A felhalmozási részjegyek hozamai tőkehozam-adó levonása nélkül (teljes felhalmozási külföldi részösszeg)**

A számviteli év alatt bevételezett hozamot a költségek fedezése után nem fizetik ki. Az InvFG 13. § 3. mondata értelmében nem történik kifizetés.

A tőkebefektetési társaság a letéti helyek megfelelő igazolásával garantálja, hogy a részjegyeket a kifizetés időpontjában csak olyan részesedési tulajdonosok birtokolhatják, akik vagy nem esnek belföldi jövedelem- vagy társasági adófizetési kötelezettség alá, vagy akik a Jövedelemadóról szóló törvény 94. §-a értelmében felmentésre vonatkozó előfeltételekkel rendelkeznek.

### **13. A tőkebefektetési alapok befektetési céljának leírása, beleértve a pénzügyi célokat (pl. tőke- vagy jövedelemnövekedés), a befektetési politika (pl. földrajzi területekre, vagy gazdasági ágazatokra való specializáció), az esetlegesen ezen befektetési politika korlátozása, valamint a tőkebefektetési alap kezelésénél alkalmazható hitelfelvételek jogosultságának ismertetése, amelyek a tőkebefektetési alap kezelésénél alkalmazhatók.**

A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced befektetési célként magasabb kockázat vállalása mellett tőkenövelésre törekszik. A befektetési politika szerint a "Total Return" szempontot kell fokozottan követni. Az alapkezelő menedzsment egy technikai kereskedelmi programot használ középtávú trendkövető módon. Azok az alapok kapják a portfólióban a legnagyobb hangsúlyt, amelyek rövid- és középtávon pozitív trendet mutatnak. A legtöbb klasszikusan menedzselt alapok alapjaival ellentétben a C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced befektetési stratégiája nem egy benchmark-hoz igazodik, hanem sokkal inkább hosszú távon elérhető abszolút értéknövekedésre törekszik.

A menedzsment tevékenységének lényege a saját középtávú trendkövető módszerének és a portfóliónak az egyes piacok mindenkor fejlődéséhez való permanens igazításának kombinációjában van. Nem kísérlik meg a trendeket megelőzni, hanem csak akkor fektetnek be, ha a mindenkor piacon már pozitív trend tapasztalható.

Negatív tőzsdei időszakokban a tőkebefektetési részesedések akár nullára csökkenhetnek. Ilyen esetben a pénzeket legnagyobb részt rövid távú fixösszegű befektetési alapokba, kötvényekbe és a klasszikus részvényindexszel erősen negatív korrelációjú termékekbe fektetik be. A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced igen aktív menedzsment-stílust reprezentál, a portfólió összetétele állandóan változik. Az alap kiválasztása rendszerint tisztán technikai alapon történik mennyiségi kritériumok szerint. A fejlődő piacokon jelentőséggel bíró, és bármilyen bonitású alapokat is be lehet fektetni.

A befektetési értékek kiválasztásakor a biztonság, a növekedés és/vagy a hozam szempontjai állnak a mérlegelés középpontjában. Ilyenkor figyelni kell arra, hogy az értékpapírok az árfolyamnövekedés esélye mellett kockázatokat is tartalmaznak. Valamely alap értékpapírjának árfolyama a beszerzési árhoz képest emelkedhet/csökkenhet. Ez elsősorban a tőkepiacok fejlődésétől, vagy a mindenkor kibocsátó egyedi fejlődésétől függ, ami előre nem látható. Az árfolyamváltozások mértéke az

alapokban található fix kamatozású értékpapírok futamidejétől is függ. Rendszerint a rövid futamidejű, fix kamatozású értékpapíroknál kisebb az árfolyamkockázat, mint a hosszabb futamidejű értékpapírok esetében. A rövidebb futamidejű értékpapíroknak azonban a hosszabb futamidejű értékpapírokhoz viszonyítva kisebb a tőkehozama. Ezzel ellentétben a hosszabb futamidejű értékpapírok kamata magasabb (kivétel: inverz kamatstruktúra). A társaság arra törekszik, hogy az alapokba való befektetésekben rejlő értékpapír kockázatokat minimalizálja és az esélyeket növelje. Ilyenkor azonban nem lehet garanciát adni a befektetés sikerére.

Mindeközben különös figyelmet kap a kockázatkezelés. A pontos befektetési korlátokat a Befektetési alapokról szóló törvény (InvFG) 20 és 20a.§-i tartalmazzák.

## KOCKÁZATI TANÁCSOK

### Általános

Valamely alap értékpapírjának árfolyama a beszerzési árhoz képest emelkedhet/csökkenhet. Ha a befektető a tőkebefektetési alapban lévő részesedését olyan időpontban adja el, amikor az alapban lévő értékpapírok árfolyama a részesedés megvételkor érvényes árfolyamhoz viszonyítva csökkent, akkor az azzal jár, hogy az általa különvagyongba befektetett pénzt nem kapja vissza teljes egészében.

### Rendkívüli kockázatok

#### **a) az a kockázat, hogy egy vagyonosztály teljes piaca negatívan alakul és, hogy ez ezen befektetések árát és értékét negatívan befolyásolja (piaci kockázat)**

Az értékpapírok árfolyam alakulása elsősorban a tőkepiacok alakulásától függ, amit a világgazdaság általános helyzete, valamint az adott országban uralkodó gazdasági és politikai keretfeltételek befolyásolnak.

A piaci kockázat egyik kifejezett formája a kamatváltozási kockázat. Ez alatt azt a lehetőséget értjük, hogy az a piaci kamatmérték, amely egy fixkamatozású értékpapír kibocsátásakor fennáll, bármikor megváltozhat. A piaci kamat mértékének változása többek között származhat a gazdasági helyzet változásából és az erre adott politikai vagy jegybanki válaszlépésekből. Amennyiben a piaci kamatok nőnek, úgy általában a fixkamatozású értékpapírok árfolyama csökken. Ha ezzel ellentétben esnének a piaci kamatok, akkor a fixkamatozású értékpapíroknál egy ellenkező irányú árfolyamváltozás lép fel. Mindkét esetben az árfolyamváltozás ahhoz vezet, hogy az értékpapír hozama nagyrészt a piaci kamatszintnek fog megfelelni. Az árfolyamkilengések mindenesetre a fixkamatozású értékpapírok futamidejének függvényében különböző eredményekkel szolgálhatnak. Ennek megfelelően a rövidebb futamidejű, fixkamatozású értékpapírok kisebb árfolyamkockázattal rendelkeznek, mint a hosszabb futamidejűek. A rövidebb futamidejű, fixkamatozású értékpapírok viszont, a hosszabb futamidejűekkel ellentétben, általában kisebb hozammal rendelkeznek.

#### **b) az a kockázat, hogy egy kibocsátó vagy valamelyik szemben álló fél kötelezettségeit nem tudja teljesíteni (hitelkockázat)**

A tőkepiacok általános tendenciái mellett a mindenkori kibocsátó egyedi fejlődése is kihatással van valamely értékpapír árfolyamára. Az értékpapírok leggondosabb kiválasztása mellett sem zárható ki, hogy a kibocsátó vagyonszerzése miatti veszteségek keletkeznek..

#### **c) az a kockázat, hogy az átutalási rendszerekben indított tranzakció nem az elvártaknak megfelelően bonyolódik le, aminek oka, hogy a másik fél nem időben vagy az elvárásoknak megfelelően fizet vagy adja át az értékpapírt (teljesítési kockázat)**

Ebbe a kategóriába az a kockázat értendő, amely egy átutalási rendszerben történő elszámolás nem a várakozásoknak megfelelő teljesítésére vonatkozik, mivel a másik fél nem az elvárásoknak megfelelően vagy késve fizet vagy adja át az értékpapírt. Az elszámolási kockázat akkor állapítható meg, ha egy üzlet teljesítése során a teljesített szolgáltatás nem kapja meg a megfelelő ellenszolgáltatását.

Mindenekelőtt a nem jegyzett pénzügyi termékek megszerzése vagy azok köztes állomásokon keresztül történő megszerzése során fennáll a kockázat, hogy egy lezárt ügylet nem a várakozásoknak megfelelően fog teljesülni, mivel a másik fél nem fizet időben vagy nem szállítja le az értékpapírokat, illetve veszteségek keletkezhetnek az ügylet lebonyolítása során működési (operációs) hiányosságokból kifolyólag.

**d) az a kockázat, hogy egy pozíciót nem lehet a megfelelő időben és árérték arányban likvidálni (likviditási kockázat)**

A részvényekbe való befektetés és nyugdíjak esélyeinek és kockázatainak mérlegelése mellett a tőkebefektetési társaság a befektetési alap javára különösen olyan értékpapírokat szerez meg, amelyek külföldi tőzsdéken jegyzettek illetve az ezekhez szükséges hatósági engedélyekkel rendelkeznek vagy szervezett piacokon kereskednek velük, és amelyek elismertek, a nyilvánosság számára elérhetőek és megfelelően teljesítenek, illetve működnek.

Mindazonáltal egyes értékpapíroknál bizonyos fázisokban vagy bizonyos tőzsdei szegmensekben problémaként merülhet fel a kívánt időpontban történő értékesítés. Ezen túlmenően pedig fennáll a veszély, hogy a jogcím, amellyel inkább egy szűk piaci szegmensben kereskednek, jelentős árfolyamváltozásnak van kitéve.

Mindemellett olyan értékpapírokat is megszerzi a befektetési alap, amely új kibocsátásokból származik és amelynek a kibocsátási feltételei között szerepel az a kötelezettség, hogy egy tőzsdére vagy egy szervezett piacra történő bevezetésre vonatkozó engedélykérelmet nyújtson be, amennyiben ezen engedélyt a kibocsátást követő egy éven belül az értékpapír megszerzi.

A tőkebefektetési társaság olyan értékpapírokat szerezhet meg, amelyeket az EGT tőzsdéin vagy szervezett piacain vagy a függelékben felsorolt tőzsdéken vagy szervezett piacokon forgalmazzanak

**e) az a kockázat, hogy az átváltási árfolyam változásai befolyásolja a befektetés értékét (árfolyam vagy valutakockázat)**

A piaci kockázat egy további változatát a valutakockázat testesíti meg. Eltérő rendelkezés hiányában a befektetési alap vagyoneit értékei más, az alapok mindenkori pénznemétől eltérő valutákba lehet befektetni. Az ilyen befektetésekből származó hozamokat, visszafizetéseket és bevételeket az alap abban a pénznemben kapja meg, amelyikben befektetette. Ezen valuták értéke az alap pénzneméhez képest csökkenhet. Ezért fennáll egy valutakockázat, amely a részesedések értékét olyan mértékben tudja hátrányosan befolyásolni, mint amilyen mértékben a tőkebefektetési alap az alap pénznemétől eltérő másik pénznemben fektet be.

**f) az a kockázat, hogy olyan eszközökben következik be hiány vagy kár, amelyek letétbe vannak helyezve, a letéti bank vagy alletéteményese felszámolása, hanyagsága vagy egyéb csalárd magatartása miatt (őrzési kockázat)**

A befektetési alap eszközeinek őrzésével kapcsolatban fennáll egy olyan veszteség vagy hiány keletkezési kockázat, amely a letétkezelő vagy alletéteményes felszámolásából, kötelezettségeinek megszegéséből vagy csalárd magatartásából származhat. Különösen egy Prime Broker letéti helyként való igénybevétele bizonyos körülmények között nem ugyanazt a biztonságot nyújtja, mintha egy bankot vennének letéti helyként igénybe.

**g) kockázatok, melyek bizonyos befektetések vagy piacok koncentrációjára vezethetőek vissza (koncentrációs kockázat)**

További kockázatot jelent az is, hogy bizonyos eszközökbe vagy piacokon foganatosított befektetések koncentrálnak.

**h) performance kockázat, valamint információk arról, hogy harmadik személyek garanciája fennáll-e még, illetve hogy ezen garanciák korlátozottak-e (performance kockázat)**

A befektetési alap által megszerzett eszközök értékének változásában a megszerzési elvárásoktól eltérő változás is beállhat. Ennek megfelelően egy pozitív érték alakulást nem lehet garantálni.

**i) információ bármely garancianyújtó teljesítési képességéről**

A befektetési alapok esetén nincs garancia nyújtó.

**j) rugalmatlansági kockázat, amely a termék által és egy másik befektetési társaságra való cserére vonatkozó korlátozások által meghatározott (rugalmatlansági kockázat)**

A rugalmatlansági kockázat a terméktől és egy másik befektetési társaságra való cserére vonatkozó korlátozásoktól is függ.

**k) inflációs kockázat**

Egy befektetés hozamát az infláció negatívan befolyásolhatja. A befektetett pénz értéke egyrészt a pénz vásárlóerejének elértéktelenedése miatt szenvedhet kárt, másrészt pedig az infláció változása közvetlen (negatív) befolyást eredményez az eszközök árfolyamára.

#### **l) befektetési alap tőkéjével kapcsolatos kockázat (tőkekockázat)**

A befektetési alap tőkéjével kapcsolatos kockázat mindenképp attól függ, hogy az eszközök megvásárlásához képest azok eladása kisebb árakon jöhet-e létre. Ez a helyzet magába foglalja a befektetési jegyek visszavásárlásából fakadó tőke felemésztését és a túlzó mértékű hozamkifizetést is.

#### **m) egyéb keretfeltételek, mint pl. adószabályok, változásából fakadó kockázat**

A befektetési alap eszközeinek értékét hátrányosan befolyásolhatják az olyan országokban felmerülő bizonytalanságok, amelyekben befektetéseket eszközölt az alap, mint pl. nemzetközi politikai fejlemények, kormánypolitikai változás, adózás, külföldi beruházási korlátok, valuta fluktuáció vagy más jogszabályi vagy egyéb szabályozási változás. Ettől függetlenül lehetséges a kereskedés olyan tőzsdéken, amelyek nem olyan szigorúan szabályozottak, mint az USA vagy EU államok tőzsdéi.

#### **n) olyan kockázat, amely az illikvid piacok árfolyamváltozásai alapján bizonyos értékpapírok értékelési árfolyamát a valós értékesítési ártól eltérően állapítja meg (értékelési kockázat)**

**A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced kvantitatív trendkövető modell alkalmazásával, valamint egyes volatilis piacokon történő időszakosan koncentrált befektetése miatt magasabb ingadozást mutathat, azaz a részesedések értéke akár rövid időszakon belül is nagy ingadozásnak van kitéve.**

Emellett különös gondot kell fordítani a kockázat megosztására. A pontos befektetési határokat a Tőkebefektetési alapokról szóló törvény 20. és 20a §-a tartalmazza.

#### **Hitelfelvétel**

Az alap vagyonának 10 %-ig terjedő rövid lejáratú hitelek felvétele megengedett.

Az értékpapíroknak hitelből történő vásárlásával megnő az alap vagyonának kockázata.

**Utalni kell arra, hogy a 13. pontban ismertetett adatok és kijelentések vonatkozásában egy rövid leírásról van szó, amely nem helyettesítheti a személyes szakszerű befektetési tanácsadást.**

#### **Feladatok átruházása**

A tőkebefektetési társaság (alternatív kiegészítés: az osztrák befektetési alapok ágazatában érvényes minőségi szabványainak megfelelően) felhívja a figyelmet arra, hogy a feladatokkal a banktörvény 2 § 28. cikkely értelmében egy vele szoros kapcsolatban álló vállalatot, tehát egy kapcsolt vállalatot bízott meg.

#### **14. Derivatív pénzügyi eszközök kockázata a Tőkebefektetési alapokról szóló törvény 21. § értelmében.**

Derivatív pénzügyi eszközöket nem használnak fel, ezért ez a bekezdés nem alkalmazható.

#### **15. A befektetés-politika technikája és eszközei.**

##### **I. Látra szóló, vagy felmondható betétek**

Max. 12 hónapos futamidejű, látra szóló betétek, vagy felmondható betétek formájában lévő bankbetétek, az alábbi előfeltételekkel szerezhetők meg:

1. Egy és ugyanazon hitelintézetnél látra szóló, vagy max. 12 hónapos futamidejű, felmondható betéteket az alapok vagyonának 20 %-ig lehet elhelyezni, amennyiben az érintett hitelintézet székhelye EKG-tagállamban található
2. Az összes egyedi felső határ ellenére a tőkebefektetési alap egy és ugyanazon hitelintézetnél legfeljebb az alap vagyonának 20 %-áig szabad az ezen hitelintézet által forgalmazott értékpapírokba, pénzügyi eszközökbe és/vagy ennél a hitelintézetnél elhelyezett betétek és/vagy ettől a hitelintézettől megvásárolt OTC derivátumokba investálnia.

Nem kell minimum követelést fenntartani. A bankkövetelés felső értéke nincs korlátozva.

## II. Tőkebefektetési alapokban való részesedés

1. A tőkebefektetési társaság az alap vagyonának 20 %-áig szerezhet részesedést egy és ugyanazon tőkebefektetési alapban, vagy egy és ugyanazon beruházási társaságban, amennyiben azok betartják a 85/611/EWG sz. irányelvek rendelkezéseit (OGAW-alapok).
2. Továbbá a tőkebefektetési társaság az alap vagyonának összesen 20 %-áig szerezhet részesedést egy és ugyanazon közös befektetési szervezetben (OGA-alapok), amelyek nem minden pontban teljesítik a 85/611/EWG sz. irányelvek rendelkezéseit, ha
  - a) az adott szervezetet olyan jogi előírások szerint engedélyezték, amely előírások a szervezetet olyan felügyelet alá vonták, amely az FMA véleménye szerint a társasági jog értelmében vele egyenértékű, és a hatóságok közt kielégítő együttműködést garantál,
  - b) a résztulajdonosok védelmi szintje a tőkebefektetési alapok vagy azon befektetési társaságok résztulajdonosainak védelmi szintjével azonos értékű, amelyek 85/611/EWG sz. irányelvek rendelkezéseit betartják (OGAW-alapok) és főképpen a külön vagyon elkülönített megőrzésére, a hitelfelvételre, a hitelnyújtásra, az értékpapírok és pénzügyi eszközök fedezetlen eladására vonatkozó előírásaik a 85/611/EWG irányelvek követelményeivel egyenértékűek,
  - c) a társaság tevékenységéről olyan féléves és éves jelentés készül, amely megengedi azt, hogy a vagyonról és a kötelezettségekről, a hozamokról és a beszámolási időszakban végzett tranzakciókról véleményt lehessen alkotni;

Ilyen OGA-alapokban való részesedések azonban nem haladhatják meg az alap vagyonának 30 %-át.

A résztulajdonosok azonos értékű védelmi szintjeinek a fenti b) bekezdésben megfogalmazottak szerinti megítéléséhez az Információ és Egyenértékűség Megállapítására Vonatkozó Rendelet (IG-festV) 3. §-ban meghatározott kritériumok alkalmazandóak.

### Erre vonatkozóan az alábbiak érvényesek:

A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced részére az alap vagyonának 50 %-áig más olyan tőkebefektetési alap részesedéseit is meg lehet vásárolni, a jelen alapokra vonatkozó rendelkezések 17. §-a szerint, amelyek túlnyomórészt, vagy kizárólag világszerte forgalmazott részvényekbe (minden bonitás, valuta és ágazat) és részvényazonos értékpapírokba (minden bonitás, valuta és ágazat) fektetnek be.

A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced részére az alap vagyonának 100 %-áig más olyan tőkebefektetési alap részesedéseit is meg lehet vásárolni a jelen alapokra vonatkozó rendelkezések 17. §-a szerint, amelyek túlnyomórészt, vagy kizárólag világszerte forgalmazott kötvényekbe (minden bonitás, valuta és ágazat) fektetnek be.

A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced részére az alap vagyonának 100 %-áig más olyan tőkebefektetési alap részesedéseit is meg lehet vásárolni a jelen alapokra vonatkozó rendelkezések 17. §-a szerint, amelyek túlnyomórészt, vagy kizárólag világszerte forgalmazott pénzügyi értékpapírokba (minden bonitás) fektetnek be, függetlenül azok pénznemétől.

A tőkebefektetési alap részére olyan tőkebefektetési alapok részesedését is meg lehet vásárolni, amelyeket közvetlenül, vagy közvetve ugyanazon tőkebefektetési társaság, vagy egy olyan társaság kezel, amellyel a tőkebefektetési társaság közös kezelés, vagy többségi részesedés, vagy jelentős közvetett, vagy közvetlen részesedés alapján áll kapcsolatban.

## III. Értékpapírok

A tőkebefektetési társaság a tőkebefektetési alap számára vásárolhat olyan értékpapírokat, amelyeket a Mellékletben feltüntetett bel- és külföldi tőzsdéken hivatalosan engedélyeznek, vagy amelyekkel a

Mellékletben megnevezett, szabályozott, elismert, a nyilvánosság számára nyitott és szabályos működésű piacokon kereskednek. Emellett új kibocsátású értékpapírokat is beszereznek, amelyeknek kibocsátási feltételei tartalmazzák azt a kötelezettséget, hogy valamely tőzsdén, vagy szabályozott piacon történő hivatalos jegyzés engedélyezését kérik, amennyiben engedélyezésüket legkésőbb a kibocsátást követő év lejárta előtt megszerzik.

### **Nem jegyzett értékpapírok és más okiratba foglalt jogok**

Összesen az alap vagyonának 10 %-áig szabad olyan értékpapírokba befektetni, amelyek nincsenek jegyezve.

### **Erre vonatkozóan az alábbiak érvényesek:**

A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced részére az alap vagyonának 30 %-áig vásárolhatók világszerte forgalmazott részvények (minden bonitás, valuta és ágazat) és részvényazonos értékpapírok, mint pl. első sorban haszonjegyek (minden bonitás, valuta és ágazat).

A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced részére az alap vagyonának 30 %-áig vásárolhatók világszerte forgalmazott bizonylatok (minden bonitás, valuta és ágazat), mint pl. indexbizonylatok

A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced részére az alap vagyonának 50 %-áig vásárolhatók világszerte forgalmazott kötvények (minden bonitás, valuta és ágazat).

Értékpapírokba és tőkebefektetési alapokba történő befektetésre továbbá az alábbiak vonatkoznak:

A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced teljes részvénykvótája azonban összességében az alap vagyonának 50 %-át nem haladhatja meg. Ez azt jelenti, hogy

- az egyéb tőkebefektetési alapok részesedésének, a jelen az alapokra vonatkozó rendelkezések 17. § szerint, amely túlnyomórészt, vagy kizárólag világszerte forgalmazott részvények (minden bonitás, valuta és ágazat) és részvényazonos értékpapírok (minden bonitás, valuta és ágazat) összege és
- a világszerte forgalmazott részvények (minden bonitás, valuta és ágazat) és részvényazonos értékpapírok, mint pl. első sorban élvezeti jegyek (minden bonitás, valuta és ágazat), összege és
- a világszerte forgalmazott bizonylatok (minden bonitás, valuta és ágazat), mint az indexbizonylatok összege

együttesen az alap vagyonának 50 %-át nem haladhatja meg.

Derivatív pénzügyi eszközöket ill. beágyazott derivátumú eszközöket, kamatswap- és devizaswap-ügyleteket, nyugdíjügyleteket és értékpapír kölcsönzést nem alkalmaznak.

## **16. Értékelési alapelvek.**

Egy részesedés értéke a tőkebefektetési alap teljes értékének - beleértve a hozamokat is - a részesedések számával való elosztásával állapítható meg. A tőkebefektetési alap teljes értékét a hozzá tartozó értékpapírok, pénzügyi eszközök és elővételi jogok mindenkorai árfolyamértéke, plusz az alaphoz tartozó pénzügyi befektetések, pénzüsszegek, aktívák és követelések, valamint egyéb jogok alapján - levonva a letéti bank kötelezettségeit – kell meghatározni.

A nettóeszközérték az alábbi elvek alkalmazásával kerül meghatározásra:

- a) a tőzsdén vagy valamely más szabályozott piacon jegyzett és forgalmazott eszközök esetén az eszközérték meghatározásához a legutolsó ismert tőzsdéi árfolyam, ill. árképzés szolgál alapul.
- b) a tőzsdén vagy valamely más szabályozott piacon nem jegyzett és forgalmazott eszközök esetén vagy olyan eszközök esetén, amelyek tőzsdén vagy valamely más szabályozott piacon jegyzettek, de amelyek árfolyama a tényleges piaci értéket nem tükrözi vissza, az eszközérték meghatározásához egyéb megbízható adatszolgáltató árfolyamai vagy hasonló értékpapírok piaci árfolyamai vagy egyéb más elismert értékelési módszer szolgál alapul.

Olyan opciók esetén, amikor tőzsdéi vagy valamely más szabályozott piaci árfolyam nem áll rendelkezésre olyan ár kerül megállapításra, amely az összes felismerhető lehetőség és kockázat gondos mérlegelése mellett a gazdasági szempontból ésszerűnek tekinthető piaci árhoz a legközelebb áll.

## **17. A részesedések értékesítési-, kiadási- és kifizetési-, vagy visszavételi árainak meghatározása, főképpen:**

- ezen árak kiszámításának módszere és gyakorisága
- az értékesítéssel, a kiadással és a visszavétellel, vagy a kifizetéssel kapcsolatos költségek megadása
- ezen árak közzétételi módjának, helyének és gyakoriságának megadása.

### **Kiadási felár**

A kiadási felár megállapításakor a kiadási költségek fedezetére, kiadási felárat számolnak fel. A kiadási költségek fedezésére szolgáló kiadási felár egy részesedés maximum 5 %-át teszi ki. Ez a kiadási felár - csak rövid befektetési időtartamnál - a teljesítményt csökkenheti, vagy akár teljes mértékben fel is emésztheti. Ezért ajánlatos a befektetési részjegyek vásárlásánál a hosszabb befektetési időtartam.

### **A kiadási- és visszavételei árak kerekítése**

A kiadási árat a következő 1 centre kerekítik. A visszavételi árat, amely megfelel a részesedés értékének, a következő 1 centre kerekítik.

### **A kiadási- és visszavételi árak közzététele**

Egy részesedés értékét, kiadási- és visszavételi árát a letéti bank tőzsdenaponként állapítja meg és azt "Investmentfondsbeilage zum Kursblatt der Wiener Börse" tőzsdeújságban hozza nyilvánosságra.

### **A részesedések kiadásának és visszavételének költségei**

A részesedéseknek a letéti bank általi kiadása és visszavétele, vagy a részesedéseknek a Mellékletben feltüntetett kifizetési- és igénylési helyen történő megvásárlása pluszköltség felszámolása nélkül történik, kivéve a részjegyek kiadáskori kiadási felárának felszámítását. A visszavétel pluszköltségek felszámítása nélkül történik.

Az, hogy egyes befektetőknél a részjegyek vásárlására és visszavételére a *kiadási feláron kívül* egyéb pótdíjat számítanak-e fel, a befektetőknek a mindenkori letétkezelő bankkal történt egyedi megállapodásától függ, és ezért ez nem tartozik a tőkebefektetési társaság befolyása alá.

## **18. A tőkebefektetési társaság, a letéti bank, vagy harmadik fél részére, a tőkebefektetési alap terhére történő díjazások elszámolási adatai, módszere és mértéke, és a tőkebefektetési alap által, a tőkebefektetési társaság, a letéti bank, vagy harmadik fél részére történő költségtérítések.**

### **Kezelési költségek**

A tőkebefektetési társaság tevékenységéért az alap vagyonának 1,85 %-át kitevő évi díjazást kap, amelyet a hó végi értékek alapján számítanak ki, havonta számolnak el és fizetnek ki.

Kiegészítőleg a tőkebefektetési társaság tevékenységéért havonta egy teljesítménytől függő, a nettó teljesítmény 20 %-át kitevő javadalmazást kap (performancefee) (= a részesedési érték értéknövekedése). A teljesítményfüggő javadalmazás első alkalommal történő kiszámítása akkor történik, amikor az alap egy részesedési értéke a 100,- EUR-t meghaladta, és ezt a 100,- EUR-t kitevő részesedési értékhez viszonyítják. Ennek következtében a teljesítési díjat (performancefee) az előző hónap utolsó részesedési értéke, vagy egy olyan megelőző hónap végén érvényes részesedési értéke alapján számítják ki, amely szerint legutoljára nyereségrészesedést fizettek, mindig aszerint, hogy melyik a magasabb. Ily módon a teljesítményfüggő díjazás havi kiszámításánál a releváns hónap részesedési értékét, a legutolsó legmagasabb részesedési érték figyelembevételével számolják (ez vagy a megelőző hónap részesedési értéke, vagy az, amelyen legutoljára teljesítményfüggő javadalmazást számítottak, aszerint, hogy melyik a magasabb). A kiszámításnál a releváns hónap végén forgalomban lévő részesedések számát veszik figyelembe.

### **Egyéb költségek**

A tőkebefektetési társaságnak járó javadalmazás mellett a következő ráfordítások terhelik a tőkebefektetési alapot:

a) Tranzakciós költségek

Ezen mindazon költségeket kell érteni, amely a tőkebefektetési alap eszközeinek vételével és eladásával kapcsolatban keletkeztek, amennyiben ezeket, a tranzakciós költségek elszámolása keretében az árfolyamon felül nem vették figyelembe.

b) Könyvvizsgáló költségei

A könyvvizsgálónak járó díjazás mértéke egyrészt az alap volumenéhez, másrészt pedig az adókivetési alapelvhez igazodik.

c) Publikációs költségek

Ezen mindazon költségeket kell érteni, amelyek a törvény által előírt, a résztulajdonosokat illető tájékoztatók összeállításával és nyilvánosságra hozatalával kapcsolatban bel- és külföldön keletkeznek. Továbbá minden, a felügyeleti hatóságok által felszámított költséget, a tőkebefektetési alapra lehet terhelni, ha módosítások (különösen az alapokra vonatkozó rendelkezések, értékesítési tájékoztató) szükségesek, mert a törvényes rendelkezések megváltoztak.

d) Számlaköltségek és a tőkebefektetési alapok letéti költségei (értékpapír letéti költségek)

A letéti bank a tőkebefektetési alapok után a banki gyakorlatnak megfelelő a tőkebefektetési alapnak letéti díjat számít fel, osztalékinkasszó költséget, adott esetben beleértve a külföldi értékpapíroknak külföldön történő kezeléssel kapcsolatos, szokásos banki költségeit.

e) Letéti bank költségei

A letéti bank az alaptól az alap könyvelésének vezetéséért, a tőkebefektetési alap napi értékeléséért és az ár közzétételéért éves díjazást kap.

f) Külső tanácsadó cégek, vagy befektetési tanácsadók szolgáltatásaiért járó díjak

A felkért külső menedzser az alaptól nem kap juttatást.

g) Egyszeri és folyamatos ráfordítások, amelyek az alapnak külföldön történő működési engedélyével kapcsolatban merültek fel, mint különösen az illetékes hatóságok költségei, közzétételi díjak, fordítási díjak és tanácsadási díjak, amennyiben ilyen költségek a fent jelölt b.) és f.) pontokban említett tételek közt nem szerepelnek.

h) Németországban a Handelsblattban és a Frakfurter Allgemeine Zeitung-ban (FAZ) történő pótlólagos árfolyam-közzététel költségei az alap vagyonának max. 0,075 % teszik ki és azt az elszámoló jelentésben külön mutatják ki.

Az aktuális elszámoló jelentésben, a "Jövedelemszámítás és az alap vagyonának alakulása" c. fejezetben az alap eredmény alatt találják az "Egyéb kezelési ráfordítások" tételt, amely a fenti b) és g) pontokban megadott tételekből tevődik össze.

### **Egyéb pénzügyi előnyök**

A tőkebefektetési társaság utal arra, hogy kezelési tevékenysége következtében a tőkebefektetési alap számára egyéb pénzügyi hasznot (pl. bróker kutatás, pénzügyi elemzések, piac- és árfolyaminformációs rendszerek) az osztrák befektetési alapok érvényes minőségi szabványaival összhangban, kizárólag akkor szerez meg, ha az a résztulajdonosok érdekében történik.

### **19. Külső tanácsadó cégek vagy befektetői tanácsadók**

A tőkebefektetési társaság a C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced alap külső befektetési kezelőjeként (idegen menedzser) az ARTS Asset Management GmbH., 1010 Wien, Stubenring 2. céget bízta meg. Eben az esetben, a feladatnak kapcsolt vállalatra történő átruházásáról van szó, a bankügyi törvény 2 §-a 28. pontja értelmében.

A tőkebefektetési társaságnak mindenkor jogában áll az idegen menedzserrel kötött szerződést az indokok megadása nélkül felmondani.

### **20. Adott esetben a tőkebefektetési alap eddigi eredményei – ezek az adatok vagy a tájékoztatóban, vagy annak mellékletében található.**

Lásd az „Egyszerűsített értékesítési tájékoztató“-t (IV. fejezet).

**21. A tipikus befektető profilja, aki számára a tőkebefektetési alapot kidolgozták.**

Lásd az „Egyszerűsített értékesítési tájékoztató“-t (IV. fejezet).

**22. Esetleges költségek, vagy díjak, a 17. pontban említett költségek kivételével, a szerint bontva, amelyeket a részesedés tulajdonosának kell megtérítenie és a szerint, amelyeket a tőkebefektetési alap külön vagyonából kell fizetni.**

Lásd az „Egyszerűsített értékesítési tájékoztató“-t (IV. fejezet).

### **III. FEJEZET**

#### **A LETÉTI BANK ADATAI**

##### **1. Cég, jogi forma, a főigazgatóság székhelye és helye, amennyiben ez nem egyezik meg a társaság székhelyével.**

Vorarlberger Landes- und Hypothekenbank Aktiengesellschaft, Hypo-Passage 1, 6900 Bregenz

##### **2. A tőkebefektetési társasággal kötött szerződés részletei és a letéti banknak járó díjazás mértéke, amennyiben ez a tőkebefektetési alapot terheli.**

A Vorarlberger Landes- und Hypothekenbank AG a 2003. október 10. dátumú, GZ 25 6302/1-FMA-I/3/03 sz. döntés értelmében a pénzügyi felügyelettől átvette a letéti bank funkcióját. Feladata a részesedések kiadása és visszavétele, valamint a számlavezetés és az alapok őrzése a befektetési alapokról szóló törvény szerint. A tőkebefektetési társaságnak a kezelésért járó díját és a kezeléssel kapcsolatos ráfordítások megtérítését az alapokra vonatkozó rendelkezések szerint, az alapokról vezetett számla terhére a letéti banknak kell teljesítenie. A letéti bank az alap értékpapírjainak megőrzéséért és a számlavezetésért az alapnak térítést számíthat fel. Ezen intézkedés kapcsán a letéti bank csak a tőkebefektetési társaság megbízása alapján cselekedhet.

##### **3. A letéti bank fő tevékenysége.**

A letéti bank az osztrák jog szerinti hitelintézet. Fő tevékenysége a giro-, befektetési- és hitelügyletek, valamint értékpapírügyletek lebonyolítása.

A letéti bank megbízásához és cseréjéhez a pénzügyi felügyelt engedélyre van szükség. Az engedélyt csak akkor kaphatja meg, ha feltételezhető, hogy a hitelintézet a letéti bank feladatának teljesítését szavatolja. A letéti bank megbízását és cseréjét nyilvánosságra kell hozni; a nyilvánosságra hozatalt a jóváhagyási határozatban fel kell tüntetni.

.....  
**Az ügyvezetés aláírása**

## IV. FEJEZET

# Egyszerűsített tájékoztató

érvényes 2009.03.18-tól

## C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced

Az InvFG 20 §-a szerinti közös tulajdonú alap  
ISIN-kód AT0000634704 (T EUR-ban)  
ISIN-kód AT0000A06P08 (T PLZ-ben)  
ISIN-kód AT0000A08EU8 (VT-belföld)  
ISIN-kód AT0000A08EV6 (VT-külföld, VT-belföld)

Engedélyezve a Pénzpiaci Felügyelet által az osztrák befektetési alapokról szóló törvény rendelkezéseinek megfelelően.

### 1. A tőkebefektetési alap rövid ismertetése

#### 1.1. Az alap alapítási dátuma

Az alapot 2003.11.24-én hozták létre. Ez egy közös tulajdonú alap a befektetési alapokról szóló törvény 20 § szerint.

#### 1.2. Az alapkezelő tőkebefektetési társaság adatai

A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced alapot a C-QUADRAT Kapitalanlage AG, Stubenring 2, 1010 Wien kezeli.

A C-QUADRAT Kapitalanlage AG az alábbiakban feltüntetett tevékenységeit harmadik félre ruházta át:

Az alap menedzsmentje:

Az alap menedzselését az ARTS Asset Management GmbH, 1010 Wien, Stubenring 2 végzi.

#### 1.3. Letéti bank

Vorarlberger Landes- und Hypothekenbank Aktiengesellschaft, Hypo-Passage 1, 6900 Bregenz

#### 1.4. Könyvvizsgáló

Ernst & Young Wirtschaftsprüfungsgesellschaft m.b.H., Wagramer Straße 19, IZD-Tower, 1220 Wien

#### 1.5. A tőkebefektetési alapot felkínáló pénzügyi csoport

A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced alapra vonatkozóan a fizetési, igénylési és érdeklődési hely a Vorarlberger Landes- und Hypothekenbank AG. és annak fiókjai. A tőkebefektetési társaság (alapkezelő) további fizetési és igény bejelentési helye(ke)t jelölhet meg.

## 2. Befektetési információk

### 2.1. A befektetési cél rövid definíciója / a tőkebefektetési alap befektetési célja

A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced befektetési célként magasabb kockázat vállalása mellett tőkenövekedésre törekszik. A befektetési politika szerint a "Total Return" szempontot kell fokozottan követni. Az alapkezelő menedzsment egy technikai kereskedelmi programot használ középtávú trendkövető módon. Minden olyan alap, amely rövid- és középtávon pozitív trendet mutat, a portfólióban nagyobb hangsúlyt kap. A legtöbb klasszikusan menedzselt alapok alapjaival ellentétben a C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced befektetési stratégiája nem egy benchmark-hoz igazodik, hanem sokkal inkább hosszú távon elérhető abszolút értéknövekedésre törekszik.

Az alapokba történő befektetés mellett 30 %-ig terjedő értékpapírokba, első sorban részvényekbe és adóskötelezvényekbe történő befektetés is lehetséges.

## **2.2. A tőkebefektetési alap befektetési stratégiája és az alap kockázati profiljának rövid értékelése (beleértve a befektetési alapokról szóló törvény 21a §, és a befektetési kategória szerint szükséges tájékoztatást)**

### **2.2.1. A tőkebefektetési alap befektetési stratégiája**

A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced részére az alap vagyonának max. 50 %-áig más tőkebefektetési alapok részesedéseit is meg lehet vásárolni, amelyek túlnyomórészt, vagy kizárólag világszerte forgalmazott részvényekbe (minden bonitás, valuta és ágazat) és bármely ágazat részvényazonos értékpapírjaiba fektetnek be.

A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced részére az alap vagyonának 100 %-áig más tőkebefektetési alap részesedéseit is meg lehet vásárolni, amelyek túlnyomórészt, vagy kizárólag világszerte forgalmazott kötvényekbe (minden bonitás, valuta és ágazat) fektetnek be.

A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced részére az alap vagyonának 100 %-áig más tőkebefektetési alap részesedéseit is meg lehet vásárolni, amelyek túlnyomórészt, vagy kizárólag világszerte forgalmazott pénzügyi értékpapírokba (minden bonitás) fektetnek be, függetlenül azok pénznemétől.

A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced részére az alap vagyonának 30 %-áig vásárolhatók világszerte forgalmazott részvények (minden bonitás, valuta és ágazat) és részvényazonos értékpapírok, mint pl. első sorban haszonjegyek (minden bonitás, valuta és ágazat).

A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced részére az alap vagyonának 30 %-áig vásárolhatók világszerte forgalmazott bizonylatok (minden bonitás, valuta és ágazat), mint pl. indexbizonylatokkal azonos értékpapírok.

A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced részére az alap vagyonának 50 %-áig vásárolhatók világszerte forgalmazott kötvények (minden bonitás, valuta és ágazat).

Értékpapírokba és tőkebefektetési alapokba történő befektetésre továbbá az alábbiak vonatkoznak:

A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced teljes részvénykvótája azonban összességében az alap vagyonának 50 %-át nem haladhatja meg. Ez azt jelenti, hogy

- az egyéb tőkebefektetési alapok részesedésének, a jelen az alapokra vonatkozó rendelkezések 17. § szerint, amely túlnyomórészt, vagy kizárólag világszerte forgalmazott részvények (minden bonitás, valuta és ágazat) és részvényazonos értékpapírok (minden bonitás, valuta és ágazat) összege és
- a világszerte forgalmazott részvények (minden bonitás, valuta és ágazat) és részvényazonos értékpapírok, mint pl. első sorban élvezeti jegyek (minden bonitás, valuta és ágazat), összege és
- a világszerte forgalmazott bizonylatok (minden bonitás, valuta és ágazat), mint az indexbizonylatok összege

együttesen az alap vagyonának 50 %-át nem haladhatja meg.

Emellett a C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced részére az alap vagyonának 100 %-áig lehet látra szóló betéteket és max. 12 hónapos futamidejű, felmondható betéteket is vásárolni, amikor is egy és ugyanazon hitelintézetnél ennek max. 20 %-át lehet befektetni, az EKG-tagországban lévő székhelyű hitelintézeteknél az osztrák befektetési alapokról szóló törvény szerint. Derivatív pénzeszközöket **nem** használnak fel.

A fejlődő piacokon jelentőséggel bíró befektetési alapokat is lehet vásárolni.

Derivatív pénzügyi eszközöket ill. beágyazott derivátumokat **nem** alkalmaznak.

Bár a törvényes szabályokat a kockázat megosztására vonatkozóan betartják, bizonyos kockázatkonzentráció a gazdasági és földrajzi szektorok meghatározott vagyonszátyainak tekintetében bekövetkezhet.

### **2.2.2. A tőkebefektetési alap kockázati profiljának rövid értékelése (beleértve a befektetési alapokról szóló törvény 21a §, és a befektetési kategória szerinti szükséges információkat)**

A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced alapnak a járadékalapba történő ideiglenes befektetési kvótája miatt, ennél az alapnál a kamatváltozási kockázat megnövekedett veszélye áll fenn, amely veszély a befektetési értékre negatívan hathat. Emellett azonban egyéb kockázatok is felléphetnek, mint pl. a valutakockázat, kibocsátói kockázat, vagy megjelenhet akár a piaci kockázat is. Az egyes kockázati fajták részletes leírását a teljes tájékoztatóban találhatják meg.



- **A befektető tapasztalata (minimális adat)**

Tapasztalatlan befektető

Tapasztalt befektető

		X		
minimális	csekély	közepes	magas	nagyon magas

- **A befektető kockázati toleranciája (minimális adat)**

Konzervatív befektető

Kockázatvállaló befektető

		X		
minimális	csekély	közepes	magas	nagyon magas

### 3. Gazdasági információk

#### 3.1. Érvényes adóelőírások

Részvényalapok és vegyes alapok: Az alap maga nem esik vagyon- és jövedelemadó alá. A 2004.04.01-től befolyt kifizetett és a kifizetéssel azonos jövedelmek (rendes bevételek, a részvényből származó lényegi nyereség 20 %-a) a magánbefektetők esetén 25 % tőkehozam-adó alá esnek és a jövedelem és örökösödési adó tekintetében végadózott.

Az alapokból származó bevételek adózási szempontból való kezelése (az adókülföldiek esetében) a mindenkor nemzeti adótörvényhez igazodik. Ajánljuk adószakértő bevonását.

#### 3.2. Belépési- és kilépési jutalékok

**Azok a költségek, amelyek a részesedési tulajdonost közvetlenül a részjegyek kiadásakor vagy visszavételekor terhelik.**

A kiadási költségek lerovására szolgáló kiadási felár

5 %

**3.3. Esetleges egyéb jutalékok és díjak, amelyeknél aszerint kell különbséget tenni, hogy melyiket kell a részesedés tulajdonosának fizetnie, és melyiket fizetik a tőkebefektetési alap különvagyonából.**

**3.3.1. Az esetleges egyéb jutalékok és díjak elszámolási céljára a következő fogalom meghatározások szolgálnak:**

- **Fee-Sharing Agreements** (díjmegosztási megegyezés): olyan megállapodások, amelyek szerint az a térítés, amelyet az egyik fél - közvetve, vagy közvetlenül – a tőkebefektetési alap vagyonából kap, egy másik féllel megosztásra kerül, és ennek eredményeként ez a másik fél olyan költségtérítést kap, amely költségeket normál körülmények között – közvetve, vagy közvetlenül – a tőkebefektetési alap vagyonából fizetnének.

A Fee-Sharing Agreements megállapodáson a tranzakciós költségeknek a tőkebefektetési társaság és a bróker közötti megosztására vonatkozó megállapodásokat is értik, amelyeknél a bróker egyetért azzal, hogy azokat a tranzakciós díjazásokat, amelyeket ő a tőkebefektetési alaptól az ügylet lebonyolításáért kap, megosztja a kezelő társasággal, valamint olyan megállapodásokat is értenek ezen, amelyeket egy alapok alapján belül egy alapkezelő társaság és egy másik tőkebefektetési alap (vagy annak alapkezelő társasága) között kötnek, és amelyeknél arra az esetre, ha az egyik tőkebefektetési alap ezen másik tőkebefektetési alap részesedését megszerzi, akkor az ezért a neki számlázott díjak egy része (vagy közvetlenül kiadási felár vagy visszavételi levonás formájában, vagy közvetve a TER-en keresztül) ebből a céllalpból (vagy annak alapkezelő társaságától) kerül kifizetésre az alapkezelő társaság részére.

- **Soft Commissions:** gazdasági előny mindazon formája – kivéve a clearinget és execution services-t – amelyet egy tőkebefektetési társaság, az alap portfóliójába tartozó értékpapírokat magában foglaló tranzakciók után járó jutalékok kifizetésével kapcsolatban kap.

- **Total Expense Ratio (TER):** a tőkebefektetési alap összköltségének a tőkebefektetési alap átlagos összvagyonához való viszonyát mutatja. Ezt évente min. egy alkalommal a tőkebefektetési alap ellenőrzött számviteli jelentésének adatai alapján, ex post számítják.
- **Portfolio Turnover Ratio (PTR):** a tőkebefektetési alap tranzakciós költségeinek mutatója.

### 3.3.2. Esetleges egyéb jutalékok és díjak, amelyeket az alap vagyonából fizetnek

#### Azok a költségek, amelyeket az alap vagyonából fizetnek

Azok a költségek, amelyeket az alap vagyonának értékhez viszonyított meghatározott százalékos arányban számolnak el: évi 1,84 %<sup>2</sup>

**Megjegyzés:** a tőkebefektetési társaság igényt tarthat egy eredménytől függő javadalmazásra, ami változóan kerül kialakításra. Az erre vonatkozó részletekre az alapokra vonatkozó rendelkezések 27. §-ban utalni kell.

Azok a költségek, amelyek összességükben az alap vagyonát terhelik (változó) évi 0,20 %<sup>1</sup>

A TER-ben nem szereplő költségek pontos költségbesorolása nem áll rendelkezésre, mivel a tranzakciós költségek teljes képe nem garantált.

**TER megadása (Total Expense Ratio) (teljes költség-arányszám) 3,63 %**

**A Performance Fee, mint az átlagos NAV százaléka 0,59 %**

A Total Expense Ratio (teljes költség-arányszám) tartalmaz minden olyan költséget, amivel a tőkebefektetési alapot megterhelték, a tranzakciós költségek és az ezzel összehasonlítható költségek kivételével, és az utolsó ellenőrzött jelentés adatainak ismeretében állapítják meg. (A kivetett költségeket az aktuális NAV már figyelembe veszi).

TER-képlet:

$$\frac{\text{összköltség (beleértve a kezelési díjat – összességükben)} * \text{kezelési díj \% -ban}}{\text{kezelési díj (összességükben)}}$$

Utalni kell arra, hogy öt célalap vonatkozásában nem lehetett TER-t behajtani és ezért a szintetikus TER elszámolására a célalapak maximális százalékos kezelési díját alkalmazták.

Az alap fordulónapja december 31.

**A PTR (Portfólió Turnover Ratio) megadása 1.248,10 %**

A portfólió turnover ratio (portfólió forgalmi arányszám) azt mutatja meg, hogy a havi elszámolás alapján hány tranzakciót hajtottak végre az alap vagyonában. Minél inkább közeledik az így megállapított mutatószám a 0 felé, annál közvetlenebbül állnak kapcsolatban a végrehajtott tranzakciók a részjegyek kiadásával és visszavételével.

PTR-képlet:  $[(\text{Összeg1} - \text{Összeg2}) / M] * 100$

ahol az

X = értékpapír vásárlás Y = értékpapírok értékesítése; Összeg1 = értékpapírokra vonatkozó tranzakciók összege = X + Y

S = alaprészesedések jegyzése T = alaprészesedések visszavétele; Összeg2 = alaprészesedésekben történt tranzakciók összege = S + T

M = a teljes vagyon havi átlaga

Az alap fordulónapja december 31.

**Az alapkezelési díj a menedzsment-díj mellett az esetleges forgalmazási költségeket és az idegen menedzser-teljesítéseket is fedezi.**

### 3.3.3. Egyéb jutalékok és díjak, amelyeket a részesedés tulajdonosának kell fedezni

Utalunk arra, hogy a részesedés tulajdonosának a részesedések megőrzéséért a letétkezelő intézmény esetleges letéti díjat számít fel, amit azonban a C-QUADRAT Kapitalanlage AG nem ismer. Erre vonatkozóan lépjen kapcsolatba letétkezelő intézményével.

<sup>2</sup> Ezeket a költségeket az utolsó átvizsgált beszámoló jelentés számainak ismeretében állapították meg.

## **4. A kereskedést érintő információk**

### **4.1. A részesedések vásárlásának módja**

A kiadott részesedések és az annak megfelelő részjegyek számát alapvetően nem korlátozzák. A részesedéseket az 1.5 pont alatt feltüntetett befizetési- és igénylési helyen lehet beszerezni. A tőkebefektetési társaság fenntartja magának a jogot arra, hogy a részesedések kiadását átmenetileg vagy teljes egészében beszüntesse.

A minimális befektetési összeg 2.000,-EUR.

A C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced alapvetően egy alapmegtakarítási terv része is lehet. A minimális befektetési összeg 50,-EUR havonta.

Az alap amerikai állampolgárok részére történő forgalmazásának korlátozására vonatkozó, megfelelő megjegyzéseket a teljes értékesítési tájékoztatóban találja meg.

### **4.2. A részesedések értékesítésének módja**

A részesedések tulajdonosai a részjegyek bemutatásával, vagy a letéti banknak adott visszavételi megbízással bármikor kérhetik részesedéseik visszavételét. A tőkebefektetési társaság köteles a részesedéseket a mindenkor érvényes visszavételi áron az alap számlájára visszavenni, amely egy részesedés értékének felel meg a következő 1 centre kerekítve.

A részesedések kiadása és visszavonása a Vorarlberger Landes- und Hypothekenbank Aktiengesellschaft letéti bank által történik.

### **4.3. A részesedések ára kihirdetésének, ill. rendelkezésre bocsátásának gyakorisága, módja, helye**

A kiadási és visszavételi árat a letéti bank tőzsdenaponként állapítja meg és teszi közzé és azt "Investmentfondsbeilage zum Kursblatt der Wiener Börse" tőzsdelapban hozza nyilvánosságra.

## **5. Kiegészítő információk**

### **5.1. Utalás arra, hogy a teljes tájékoztatót, valamint az éves- és féléves jelentést ingyenesen a szerződéskötés előtt és után is lehet kérni**

Az egyszerűsített tájékoztató összefoglalva tartalmazza a legfontosabb információkat a C-QUADRAT ARTS Total Return Balanced alapról. Részletesebb információt a teljes tájékoztató tartalmaz. Az érdekelt befektetők számára az egyszerűsített tájékoztatót a mindenkor érvényes megfogalmazásban a szerződéskötés előtt ingyenesen fel kell kínálni, ill. a szerződéskötés után rendelkezésükre kell bocsátani.

Emellett az érdekelt befektetők számára az éppen érvényes teljes értékesítési tájékoztatót és az alapa vonatkozó általános rendelkezéseket, valamint a különleges rendelkezéseket is ingyenesen rendelkezésre kell bocsátani a szerződéskötés előtt és utána is. A teljes Értékesítési tájékoztatót kiegészítik a mindenkori legfrissebb beszámolóval. Abban az esetben, ha a beszámoló fordulónapja nyolc hónavnál korábbi, akkor az érdekelt befektetőnek a féléves jelentést is ingyenesen rendelkezésre kell bocsátani.

### **5.2. Illetékes felügyeleti hatóságok**

Finanzmarktaufsicht (Pénzpiaci felügyelet), Praterstrasse 23, 1020 Wien ([www.fma.gv.at](http://www.fma.gv.at))

### **5.3. Kapcsolattartó hely adatai (személy / osztály; időpont stb.), ahol adott esetben további információkat lehet beszerezni**

C-QUADRAT Kapitalanlage AG, Stubenring 2, 1010 Wien  
Sales Service (Értékesítési szolgálat)  
hétfőtől-péntekig munkaidőben  
Tel: + 43 (1) 515 66 – 115  
Fax: + 43 (1) 515 66 – 119

### **5.4. Az Értékesítési tájékoztató nyilvánosságra hozatalának dátuma**

2009.03.17.

# A MELLÉKLET

## 1) Az igazgatótanács adatai

Mag. Christian Jost  
Mag. Thomas Riess  
Dr. Heinrich Wohlfart

## 2) Felügyelő bizottság, alaptőke

Felügyelő bizottság:  
GD Dipl.-Vw. Helmut Geil (elnök)  
Gerd Alexander Schütz  
Mag. Andreas Wimmer

Alaptőke: 2.700.000.- EUR

## 3) Részvényesek

C-QUADRAT Investment AG, Wien (100 %)

## 4) Forgalmazási helyek

A letéti bankon kívül további forgalmazási helyeket lehet megnevezni.

## 5) Azok a tőzsdék és piacok, ahol az alap részesedéseit meg lehet vásárolni

Lásd az alapokra vonatkozó rendelkezéseket (C melléklet).

## 6) Az alap minden alapmeghatározása, amelyre az Értékesítési tájékoztató érvényes

Lásd az alapokra vonatkozó rendelkezéseket (C melléklet).

## 7) Alap típusa (adózási kategória)

EU-forrásadó köteles alapok

## B. MELLÉKLET

### B séma

Az a tőkebefektetési alapokról szóló információs minta, amelyet az időszakos jelentéseknek tartalmazniuk kell

#### 1.) Vagyongállomány

- Értékpapírok
- 20. § 3. sz. lit c értelmében okiratba foglalt jogok
- Banki jóváírás
- Egyéb vagyon
- Összes vagyon
- Kötelezettségek
- Nettó vagyongállomány érték

#### 2.) A forgalomban lévő részesedések száma

#### 3.) Részesedésenkénti nettó állományérték

#### 4.) Értékpapír-állomány, ahol meg kell különböztetni

- azokat az értékpapírokat, amelyeket értékpapír-tőzsdén való hivatalos jegyzésre engedélyeztek,
- azokat az értékpapírokat, amelyeket más szabályozott piacokon forgalmazznak,
- a 20 § 3 bek. 2 sz. alatt meghatározott értékpapírokat
- a 20 § 3 bek. 3 sz. alatt meghatározott értékpapírokat
- egyebekben, a 20. § (3) bek. 3. sz. alatt meghatározott, értékpapírral azonos, okiratba foglalt jogokat, a következő adatokkal együtt:
  - amikor is a megfelelő kritériumok szerinti felosztást a tőkebefektetési alap befektetési politikájának figyelembevételével mellett (pl. gazdasági és földrajzi szempontok szerint, devizák szerint stb.), a tiszta vagyonban való százalékos részesedés szerint kell végrehajtani; minden egyes fent meghatározott értékpapírra vonatkozóan az alap teljes vagyonában való részesedését, valamint a kibocsátási valutát és a nominális kamatozást (amennyiben rendelkezésre áll), az értékpapír árfolyamát és a valuta árfolyamát meg kell adni.
  - A beszámolási időszakon belüli értékpapír-állomány összetételében történt változás megadása.

#### 5.) A tőkebefektetési alap vagyonának a beszámolási időszakban történt növekedésére vonatkozó adatok, amelyek az alábbiakat tartalmazzák:

- Befektetésekből származó bevétel
- Egyéb bevételek
- Vagyonkezelésre fordított költségek
- A letéti bank költségei
- Egyéb ráfordítások és adók/járulékok
- Nettó bevétel
- Kifizetések és újra befektetett hozamok
- A tőkeszámítás többletértéke vagy értékcsökkenése
- A befektetések többletértéke vagy értékcsökkenése
- esetleges egyéb változások, amelyek a tőkebefektetési alap vagyonát és kötelezettségeit érintik, amikor is a 21.§ szerinti ügyletekre kell hivatkozni.

#### 6.) Összehasonlító áttekintés az utolsó öt számviteli évről, amikor is minden számlaév végén az alábbiakat kell megadni:

- az alap vagyona
- részesedésenként (elszámolási érték szerinti) kiszámított érték
- értéknövekedés százalékban
- eddig kimutatott hozamok

#### 7.) A tőkebefektetési társaság által a tőkebefektetési alapokra a beszámolási időszakban végrehajtott ügyletekből származó fennálló kötelezettségek összegének megadása a 21. § értelmében, amelyeknél kategóriák szerint differenciálni kell

#### 8.) Részesedésenkénti kifizetések

## C MELLÉKLET

### Az alapra vonatkozó általános rendelkezések

a részesedési tulajdonosok és a **C-QUADRAT Kapitalanlage AG** (továbbiakban „Tőkebefektetési társaság”) közötti jogviszony szabályozására a tőkebefektetési társaság által kezelt tőkebefektetési alapokra vonatkozóan, amelyek csak a mindenkor tőkebefektetési alapok számára összeállított különleges alapokról szóló rendelkezésekkel együtt érvényesek:

#### 1. § Alapelvek

A tőkebefektetési társaságra az osztrák befektetési alapokról szóló 1993. évi törvény (továbbiakban „InvFG”) mindenkor érvényes megfogalmazása vonatkozik.

#### 2. § Közös tulajdonú részesedések

1. A tőkebefektetési alaphoz tartozó vagyon értékek közös tulajdonát egyenlő társtulajdoni részesedésekre bontják.

A társtulajdoni részesedések száma nem korlátozott.

2. A társtulajdoni részesedéseket értékpapír jellegű részjegyek (tanúsítványok) testesítik meg.

A különleges alapokra vonatkozó rendelkezések alapján a részjegyek több részjegy-fajtában adhatók ki.

A részjegyeket gyűjtő okmányokon (a letéti törvény 24. § a mindenkor érvényes megfogalmazása szerint) jelenítik meg.

3. A részjegy minden tulajdonosának olyan mértékű társtulajdona van az alap teljes vagyoni értékében, amekkora a részjegyen fel van tüntetve. Egy gyűjtőokirat minden vevője részesedésének megfelelő mértékben részesül a gyűjtőokiratban megjelölt közös tulajdonú részesedésekben a tőkebefektetési alap teljes vagyonevértékéből.

4. A tőkebefektetési társaság a felügyelő bizottság hozzájárulásával a társtulajdoni részesedéseket feloszthatja (töredék részekre bonthatja) és pótlólag is adhat ki részjegyeket a részesedések tulajdonosainak, vagy átcsereítheti a régi részjegyeit újra, ha a kiszámolt részesedési érték (6. §) mértéke miatt a társtulajdonosi részesedés felosztása a társtulajdonosok érdekét szolgálja.

#### 3. § Részjegyek és gyűjtőokiratok

1. A részjegyek a tulajdonos nevére szólnak.

2. A gyűjtőokiraton szerepel egy ügyvezető, vagy a letéti bank erre megbízott alkalmazottjának sajátkezű aláírása, valamint a tőkebefektetési társaság két ügyvezetőjének sajátkezű vagy sokszorosított aláírása.

#### 4. § A tőkebefektetési alap vagyonezelése

1. A tőkebefektetési társaságnak joga van, a tőkebefektetési alap vagyonevértéke felett rendelkezni, és a jogokat ezek fölött a vagyonevértékek fölött gyakorolni. Ennek során a saját nevében a részesedési tulajdonos javára jár el. Meg kell óvnia a részesedési tulajdonos érdekeit és a piac integritását, a rendes és felelősségteljes ügyvezetést kell alkalmaznia a Részvénytörvény 84. § 1 bek. szerint és be kell tartania az InvFG rendelkezéseit, valamint az alapokról szóló rendelkezéseket.

A tőkebefektetési társaság a tőkebefektetési alap kezelése során harmadik személyt bízhat meg, és erre átruházhatja azt a jogot, hogy a tőkebefektetési társaság nevében, vagy saját nevében a részesedési tulajdonos javára a vagyoni értékek fölött rendelkezzen.

2. A tőkebefektetési társaság egy tőkebefektetési alap javára nem nyújthat sem pénzkölcsönt, sem nem vállalhat kezességi- vagy garanciaszerződésekből eredő kötelezettséget.

3. A tőkebefektetési alap vagyoni értékeit - a különleges alapokról szóló rendelkezések szerint – előirányzott eseteken kívül nem zálogosíthatja el, vagy egyéb módon nem terhelheti meg, biztosítékként nem ruházhatja át vagy nem engedheti át.

4. A tőkebefektetési társaság egy tőkebefektetési alap javára nem adhat el értékpapírokat pénzügyi

eszközöket vagy más, az InvFG 20. és 21. § szerinti olyan pénzügyi befektetéseket, amelyek az üzlet lebonyolításakor nem tartoznak az alap vagyonához.

## **5. § Letéti bank**

Az InvFG 23. § értelmében megbízott letéti bank (13. §) vezeti a tőkebefektetési alap letéteit és számláit, továbbá ellátja az InvFG-ben, valamint az alapokról szóló rendelkezésekben átruházott összes funkciót.

## **6. § Kibocsátási ár és részesedési érték**

1. A letéti banknak egy részesedés értékét (részesedési érték) minden részjegy-sorozat számára mindig akkor kell kiszámolnia és a kibocsátási árat, valamint a visszavételi árat (7.§) nyilvánosságra hoznia, ha részesedések kibocsátása vagy visszavétele történik, de legalább kétszer havonta.

Egy részesedés értéke a tőkebefektetési alap teljes értékének felosztásából adódik, beleértve a részesedések száma általi hozadékot is. A tőkebefektetési alap teljes értékét a mindenkori árfolyamértékek, a hozzá tartozó értékpapírok és elővételi jogok, továbbá a tőkebefektetési alaphoz tartozó pénzügyi eszközök és pénzügyi befektetések, pénzügyösszegek, jóváírások, követelések és egyéb jogok alapján, a kötelezettségeket levonva, a letéti banknak kell megállapítania.

Az árfolyamértékek megállapítása az InvFG 7. § (1) bek. értelmében az utolsó ismert tőzsdeárfolyamok ill. ármeghatározások alapján történik.

2. A kibocsátási ár a részesedés értékéből adódik, továbbá a részesedésenkénti felárból, amely a társaság kiadási költségeit fedezi. Az ebből adódó árat felkerekítik. A felár nagysága ill. a kerekítés a különleges alapokról szóló rendelkezésekben (25.§) szerepel.

3. A kibocsátási és a visszavételi árat a befektetési alap minden részjegy sorozatára a Bécsi Tőzsde árfolyamlapjának befektetési alapokról szóló mellékletében hozzák nyilvánosságra.

## **7. § Visszavétel**

1. A részesedési tulajdonos kérésére, a tőkebefektetési alap részesedését a mindenkori visszavételi áron ki kell fizetni számára, méghozzá adott esetben a részjegy, a még nem esedékes hozamjegyek és a felújítási bizonylat visszaadása ellenében.

2. A visszavételi ár a részesedés értékéből, a felár levonása és/vagy a kerekítés után adódik, amennyiben ez a különleges alapokról szóló rendelkezésekben (25.§) szerepel. A visszavételi ár kifizetése valamint a visszavételi ár kiszámítása és közzététele a 6. § alapján a pénzügyi piacfelügyelet egyidejű értesítése mellett átmenetileg elmaradhat és függővé tehető a befektetési alap vagyoni értékeinek eladásától, valamint az értékesítési bevétel befolyásától, ha olyan különleges körülmények állnak fenn, amelyek a részesedési tulajdonos jogos érdekeinek figyelembe vétele mellett ezt szükségessé teszik.

Ez különösen arra az esetre vonatkozik, ha a tőkebefektetési alap vagyonának 5 vagy több százalékát olyan vagyoni értékekbe fektette, amelyek értékelési árfolyama a politikai vagy gazdasági helyzet miatt nyilvánvalóan, és nem csak egyedi esetben, nem felelnek meg a valóságos értékeknek.

## **8. § Elszámolás**

1. A tőkebefektetési alap számviteli évének lejárta után négy hónapon belül a tőkebefektetési társaság nyilvánosságra hoz egy az InvFG 12. § alapján elkészített beszámolót.

2. A tőkebefektetési alap számviteli év első hat hónapjának lejárta után két hónapon belül a tőkebefektetési társaság nyilvánosságra hoz az InvFG 12. § alapján elkészített félévi beszámolót.

3. A beszámolót és a félévi beszámolót a tőkebefektetési társaságnál és a letéti banknál helyezik el betekintésre.

## **9. § A hozam-részesedésekre vonatkozó átvételi idő**

A részesedési tulajdonos igénye a hozam-részesedés kiadására a lejárat után öt évvel elévül. Az ilyen hozam-részesedéseket a határidő lejárta után a tőkebefektetési alap hozadékaként kell kezelni.

## **10. § Közzététel**

Minden, a részjegyekre vonatkozó közzétételre – a 6. § alapján kiszámított értékek közzétételének kivételével – a Tőkepiaci törvény 10. §-a alkalmazandó. A közzététel a következőképpen történhet

- a Wiener Zeitung közlönyében teljes nyomtatásban vagy
- úgy, hogy a kiadványnak a példányai a tőkebefektetési társaságnál és a fizetőhelyeken megfelelő példányszámban és ingyenesen rendelkezésre állnak, és a megjelenés dátumát és a Wiener Zeitung közlönyhöz való hozzájutás helyét közlik.

## **11. § Az alapok rendelkezéseinek változása**

A tőkebefektetési társaság a felügyelő bizottság és a letéti bank beleegyezésével az alapokra vonatkozó rendelkezéseket megváltoztathatja. A változáshoz szükséges továbbá a pénzügyi felügyelet engedélye. A változást közzé kell tenni. Ez a kiadványban megadott napon lép életbe, legkorábban azonban három hónappal a közzététel után.

## **12. § Felmondás és lebonyolítás**

1. A tőkebefektetési társaság a tőkebefektetési alap kezelését a pénzügyi felügyelet engedélyének beszerzése után, legalább hat hónapos felmondási határidő betartása mellett ill. amennyiben az alap vagyona nem éri el a 370.000 EUR összeget, felmondási határidő betartása nélkül, nyilvános kihirdetés mellett (10.§).

2. Ha a tőkebefektetési társaság joga a tőkebefektetési alap kezelésére megszűnik, akkor a kezelés vagy a lebonyolítás az InvFG erre vonatkozó rendelkezéseinek értelmében fog megtörténni.

## **12a § Az alap vagyonának összevonása vagy átruházása**

A tőkebefektetési társaság a tőkebefektetési alap vagyonát az InvFG 3. § (2) bek. ill. 14. § (4) bek. betartása mellett más tőkebefektetési alapok alapvagyonával összevonhatja, vagy a tőkebefektetési alap alapvagyonát más tőkebefektetési alapok alapvagyonára átruházhatja, ill. más tőkebefektetési alapok alapvagyonát a tőkebefektetési alap alapvagyonába átveheti.

# Az alapra vonatkozó külön rendelkezések

a **C- QUADRAT ARTS Total Return Balanced** az InvFG 20 § szerinti közös tulajdonú alapra vonatkozóan (továbbiakban „tőkebefektetési alap”).

A tőkebefektetési alap megfelel a 85/611/EWG irányelvnek.

## 13. § Letéti bank

A letéti bank a Vorarlberger Landes- und Hypothekenbank AG, Bregenz,

## 14. § Fizetési- és benyújtási helyek, részjegyek

1. A részjegyek és hozamjegyek fizetési- és benyújtási helye a Vorarlberger Landes- und Hypothekenbank AG, Bregenz.

2. A tőkebefektetési alap részére tőkehozam-adó levonása utáni felhalmozási részjegyeket, valamint tőkehozam-adó levonása nélküli felhalmozási részesedéseket adnak ki, mégpedig mindenkor egy részesedésről vagy annak töredékéről.

A tőkehozam-adó levonása nélküli felhalmozási részjegyeket a 29b § értelmében kizárólag külföldön forgalmazzák.

A részjegyeket gyűjtőokiratokban jelenítik meg. Tényleges darabok ezért nem adhatók ki.

3. Ha a részjegyeket gyűjtőokiratokban jelenítik meg, az osztalék jóváírása a 28. § ill. a kifizetések jóváírása a 29. § alapján történik, a részesedés tulajdonosa számára a mindenkori letétkezelő hitelintézet részéről.

## 15. § Mérlegelési eszközök és –alapelvek

1. Az InvFG 4, 20. és 21., valamint az alapokról szóló rendelkezések 16ff és következő §-ai alapján a tőkebefektetési alap mindenfajta értékpapírt, pénzüpi eszközt és más likvid pénzügyi befektetést szerezhet, amennyiben ennek során a kockázatmegosztás alapelvét számításba veszik, és a részesedési tulajdonosok jogos érdekeit nem sértik.

2. A tőkebefektetési alap számára a különböző vagyoni értékeket a következő mérlegelési alapelvek alapján választják ki:

### • Értékpapírok

A tőkebefektetési alap részére az alap vagyonának 30 %-áig vásárolhatók világszerte forgalmazott részvények (minden bonitás, valuta és ágazat) és részvényazonos értékpapírok, mint pl. első sorban haszon jegyek (minden bonitás, valuta és ágazat).

A tőkebefektetési alap részére az alap vagyonának 30 %-áig vásárolhatók világszerte forgalmazott bizonylatok (minden bonitás, valuta és ágazat), mint pl. indexbizonylatokkal azonos értékpapírok.

A tőkebefektetési alap részére az alap vagyonának 50 %-áig vásárolhatók világszerte forgalmazott kötvények (minden bonitás, valuta és ágazat).

### • Tőkebefektetési alapokban való részesedések

A tőkebefektetési alap részére az alap vagyonának 50 %-áig más olyan tőkebefektetési alap részesedéseit is meg lehet vásárolni, a jelen alapokra vonatkozó rendelkezések 17. §-a szerint, amelyek túlnyomórészt, vagy kizárólag világszerte forgalmazott részvényekbe (minden bonitás, valuta és ágazat) és részvényazonos értékpapírokba (minden bonitás, valuta és ágazat) fektetnek be.

A tőkebefektetési alap részére az alap vagyonának 100 %-áig más olyan tőkebefektetési alap részesedéseit is meg lehet vásárolni a jelen alapokra vonatkozó rendelkezések 17. §-a szerint, amelyek túlnyomórészt, vagy kizárólag világszerte forgalmazott kötvényekbe (minden bonitás, valuta és ágazat) fektetnek be.

A tőkebefektetési alap részére az alap vagyonának 100 %-áig más olyan tőkebefektetési alap részesedéseit is meg lehet vásárolni a jelen alapokra vonatkozó rendelkezések 17. §-a szerint, amelyek túlnyomórészt, vagy kizárólag világszerte forgalmazott pénzüpi értékpapírokba (minden

bonitás) fektetnek be, függetlenül azok pénznemétől.

Minden az előbbieken megnevezett más tőkebefektetési alap részesedéseire a jelen alapokra vonatkozó rendelkezések 17. §-a alapján érvényes: más tőkebefektetési alapok részesedéseit jelen alapokról szóló rendelkezés 17. §-a alapján, amelyek a 85/611/EWG irányelv rendelkezéseinek megfelelnek (OGAW), összesen az alap vagyonának 100 %-áig lehet megvásárolni. A tőkebefektetési alap vagyonának maximum 30 %-áig lehet összesen más tőkebefektetési alapok részesedéseit jelen alapokról szóló rendelkezések 17. §-a alapján megvásárolni, amelyek nem felelnek meg a 85/611/EWG irányelv rendelkezéseinek (OGA). Egy és ugyanazon tőkebefektetési alap részesedései az alap vagyonának 20%-ig vásárolhatók meg.

Értékpapírokba és tőkebefektetési alapokba történő befektetésre továbbá az alábbiak vonatkoznak:

A tőkebefektetési alap teljes részvénykvótája azonban összességében az alap vagyonának 50 %-át nem haladhatja meg. Ez azt jelenti, hogy

- az egyéb tőkebefektetési alapok részesedésének összege a jelen, az alapokra vonatkozó rendelkezések c. fejezet 17. § szerint, amely túlnyomórészt, vagy kizárólag világszerte forgalmazott részvények (minden bonitás, valuta és ágazat) és részvényazonos értékpapírok(minden bonitás, valuta és ágazat) és
- a világszerte forgalmazott részvények (minden bonitás, valuta és ágazat) és részvényazonos értékpapírok összege, mint pl. első sorban élvezeti jegyek (minden bonitás, valuta és ágazat), és
- a világszerte forgalmazott bizonylatok (minden bonitás, valuta, ágazat) mint az index bizonylatok összege az alap vagyonának 50 %-át nem haladhatja meg.

#### • **Látra szóló, vagy felmondható betétek**

A tőkebefektetési alap az alap vagyonának akár 100 %-t is lehet max. 12 hónapos futamidejű látra szóló és felmondható betétekben tartani, amikor is ezeknek max. 20 %-át egy és ugyanazon hitelintézetnél fektethetik be, amennyiben az érintett hitelintézet székhelye EU-tagállamban található.

Derivatív pénzügyi eszközöket ill. beágyazott derivátumokat **nem** használnak.

Nem teljes mértékben befizetett részvényeknek, és ilyen eszközök beszerzési jogának, vagy nem teljes mértékben befizetett egyéb pénzügyi eszközöknek a megszerzése az alap vagyonának 10 %-áig megengedett.

Olyan értékpapírok, amelyeket egy tagállam, beleértve annak területi testületeit, egy harmadik ország, vagy olyan közjogi nemzetközi szervezetek, amelyekhez egy vagy több tagország tartozik, hoz forgalomba vagy amelyekért szavatol, 35 % felett is megszerezhetők, amennyiben várhatóan az alap vagyonának kibocsátása legalább hat különböző alkalommal történik, amikor is várhatóan egy és ugyanazon kibocsátás az alap vagyonának 30 %-át nem haladhatja meg.

## **16. § Tőzsdék és szervezett piacok**

1. Értékpapírokat akkor vásárolhatnak, ha ezek

- egy szabályozott piacon a BWG 2. § 37. cikkely értelmében jegyzettek vagy kereskednek velük vagy
- egy másik tagállam elismert, szabályozott a nyilvánosság számára nyitott és rendeltetésszerűen működő értékpapírpiacán kereskednek velük vagy
- egy a mellékletben feltüntetett harmadik ország tőzsdéjén hivatalosan jegyzettek vagy
- egy a mellékletben feltüntetett másik elismert, szabályozott, a nyilvánosság számára nyitott és rendeltetésszerűen működő harmadik ország értékpapírtőzsdéjén kereskednek velük, vagy
- amelyek kibocsátási feltételei azt a kötelezettséget tartalmazzák, hogy az engedélyt a hivatalos bejegyzéshez vagy kereskedéshez az előbb megnevezett tőzsdék egyikén vagy más az előbb megnevezett piacokon való kereskedéshez megkérik, és az engedélyezés legkésőbb az értékpapírok kiadásának megkezdésétől számított egy éven belül megtörténik.

2. Az alap vagyonának összesen 10 %-át szabad olyan értékpapírokba és pénzügyi eszközökbe fektetni, amelyek nem felelnek meg a 1. cikkely feltételeinek.

## **17. § Tőkebefektetési alapokban való részesedések**

1. Tőkebefektetési alapokban való részesedések ( = nyitott típusú tőkebefektetési alapok és befektetési társaságok), amelyek megfelelnek a 85/611/EWG irányelv rendelkezéseinek (OGAW), megszerzhetők, amennyiben ezek a maguk részéről az alap vagyonának nem több, mint 10 %-át fektetik be más tőkebefektetési alapok részesedéseibe.

2. Tőkebefektetési alapokban való részesedések, amelyek nem felelnek meg a 85/611/EWG irányelv rendelkezéseinek (OGA) és amelyek kizárólagos célja,

- a nyilvánosságtól szerzett pénzek közös számlára a kockázat megosztás alapszabálya alapján értékpapírokba és más likvid pénzeszközökbe való befektetés és
- ezek részesedéseit a részesedési tulajdonosok kérésére közvetlenül vagy közvetetten a tőkebefektetési alap vagyonának terhére visszavegyék vagy kifizessék,

az alap vagyonának maximum 30%-áig vásárolhatók meg, amennyiben

- a) ezek a maguk részéről nem fektetnek be többet más tőkebefektetési alapok részesedéseibe, mint az alap vagyonának 10%-a, és
- b) ezeket olyan jogi előírások alapján engedélyezték, amely őket olyan felügyelet alá rendeli, amely a pénzügyi felügyelet véleménye szerint a társasági jog alapján vele egyenértékű és megfelelő garanciát nyújt a hatóságok közötti együttműködésre, valamint,
- c) a részesedés tulajdonosainak védelmi szintje a tőkebefektetési alapok részesedéseinek tulajdonosaiéval egyenértékű, amelyek a 85/611/EWG irányelvek rendelkezéseit betartják (OGAW-alapok) és főképpen a külön vagyon elkülönített megőrzésére, a hitelfelvételre, a hitelnyújtásra, az értékpapírok és pénzügyi eszközök fedezetlen eladására vonatkozó előírásaik a 85/611/EWG irányelvek követelményeivel egyenértékűek és
- d) az üzleti tevékenység féléves és éves beszámolókat tárgyat képezi, amelyek lehetővé teszik, hogy a vagyonról és a kötelezettségekről, a bevételekről és a tranzakciókról a beszámolási időben véleményt alkothassanak.

3. A tőkebefektetési alap részére olyan tőkebefektetési alapok részesedését is meg lehet vásárolni, amelyeket közvetlenül, vagy közvetve ugyanazon tőkebefektetési társaság, vagy egy olyan társaság kezel, amellyel a tőkebefektetési társaság közös kezelés, vagy többségi részesedés, vagy jelentős közvetett, vagy közvetlen részesedés alapján áll kapcsolatban.

4. Egy és ugyanazon tőkebefektetési alap részesedései az alap vagyonának 20%-ig vásárolhatók meg.

## **18 § Látra szóló, vagy felmondható betétek**

A tőkebefektetési alap részére a banki követeléseket látra szóló, vagy legfeljebb 12 havi futamidejű felmondható betétekben szabad tartani. Nem kell minimális banki követelést tartani és a bankkövetelés nagysága nem korlátozott.

## **19. § Derivátumok**

Nem alkalmazható

## **19a § OTC-Derivátumok**

Nem alkalmazható

## **19b § Value at Risk**

Nem alkalmazható

## **20. § Hitelfelvétel**

A tőkebefektetési társaságnak szabad a tőkebefektetési alap számlájára rövidtávú hitelek felvenni az alap vagyonának max. 10%-áig.

## **21. § Nyugdíjügyletek**

Nem alkalmazható

## **22. § Kamatcsere**

Nem alkalmazható

## **23. § Devizacsere**

Nem alkalmazható

## **24. § Értékpapír kölcsönzés**

Nem alkalmazható

## **25. § Kibocsátási- és visszavételi módok**

A részesedési érték kiszámítása a 6. § szerint történik **EUR-ban**.

A kiadási felár a társaság kiadási költségeinek fedezetére **5,00 %**. A kibocsátási ár kiszámítására a kiszámított összeget a következő **1 centre** kerekítik fel. A visszavételi ár a részesedési értékből adódik és a következő **1 centre** kerekítik fel. A részesedések kibocsátása alapvetően nincs korlátozva, a tőkebefektetési társaság azonban fenntartja magának a jogot arra, hogy a részjegyek kibocsátását átmenetileg vagy teljesen leállítsa.

## **25a § A részesedés kibocsátásának korlátozott ideje, és megszüntetése**

Nem alkalmazható

## **26. § Számviteli év**

A tőkebefektetési alap számviteli évének ideje **január 1-jétől december 31-ig** terjed.

## **27. § Kezelési költség, ráfordítások megtérítése**

A tőkebefektetési társaság tevékenységéért az alap vagyona 1,85 %-át kitevő évi térítést kap, amelyet a hó végi értékek alapján számítanak ki, és havonta számolnak el és fizetnek ki.

Kiegészítőleg a tőkebefektetési társaság tevékenységéért havonta egy teljesítménytől függő, a nettó teljesítmény 20 %-át kitevő javadalmazást kap (performancefee) (= a részesedési érték értéknövekedése). A teljesítményfüggő javadalmazás első alkalommal történő kiszámítása akkor történik, amikor az alap egy részesedési értéke a 100,- EUR-t meghaladta, és ezt, a 100,- EUR-t kitevő részesedési értékhez viszonyítják. Ennek következtében a teljesítési díjat (performancefee) az előző hónap utolsó részesedési értéke, vagy egy olyan megelőző hónap végén érvényes részesedési értéke alapján számítják ki, amely szerint legutoljára nyereségrészesedést fizettek, mindig aszerint, hogy melyik a magasabb. Ily módon a teljesítményfüggő díjazás havi kiszámításánál a releváns hónap részesedési értékét, a legutolsó legmagasabb részesedési érték figyelembevételével számolják (ez vagy a megelőző hónap részesedési értéke, vagy az, amelyen legutoljára teljesítményfüggő javadalmazást számítottak, aszerint, hogy melyik a magasabb). A kiszámításnál a releváns hónap végén forgalomban lévő részesedések számát veszik figyelembe.

A tőkebefektetési társaság igényt támaszthat továbbá minden, a kezelés során felmerült kiadás megtérítésére úgy, mint különösen a kötelező közzététel költségei, a letéti költségek, letéti bank költségek, vizsgálati-, tanácsadási- és zárási költségek, valamint a külföldön történő forgalmazási engedélyek egyszeri és folyamatos költségei.

## **28. § Bevételek felhasználása a kifizetési részjegyeknél**

Nem alkalmazható

**29 § A felhalmozási részjegyek hozamainak felhasználása tőkehozam-adó levonással**  
(tezaurálás)

A számviteli év alatt bevételezett hozam a költségek fedezése után nem kerül kifizetésre. A felhalmozási részjegyeknél a következő számviteli év január 1-től egy az InvFG 13. § 3 mondata szerint kiszámított térítést kell kifizetni, amelyet adott esetben a részjegy kifizetéssel megegyező jövedelemre eső tőkehozam-adó fizetési kötelezettség teljesítésére kell fordítani.

**29a § A felhalmozási részjegyek hozamainak felhasználása tőkehozam-adó levonása nélkül**  
(teljes tezaurálási bel- és külföldi részösszeg)

A számviteli év alatt bevételezett, a költségek fedezése után fennmaradói hozamot nem fizetik ki. Az InvFG 13. § 3. mondata értelmében nem történik kifizetés. Az éves hozamra eső tőkehozam-adó megfizetésének megszűnésére vonatkozó irányadó időpont az InvFG 13. § 3. mondata értelmében a felhalmozási részösszeg tőkehozam-adójának megfizetési időpontja, legkésőbb azonban az elszámolási év végét követő négy hónap.

A tőkebefektetési társaság a letéti helyek megfelelő igazolásával garantálja, hogy a részjegyeket a kifizetés időpontjában csak olyan részesedési tulajdonosok birtokolhatják, akik vagy nem esnek belföldi jövedelem- vagy társasági adófizetési kötelezettség alá, vagy akik a Jövedelemadóról szóló törvény 94. §-a értelmében felmentésre vonatkozó előfeltételekkel rendelkeznek.

Abban az esetben, ha ezek az előfeltételek a kifizetési időpontig nem teljesülnek, akkor az InvFG 13. § 3. mondata szerint megadott összeget a mindenkori letétet kezelő hitelintézet jóváírása útján kell megfizetni.

**29b § A felhalmozási részjegyek hozamainak felhasználása tőkehozam-adó levonása nélkül**  
(teljes tezaurálási külföldi részösszeg)

A számviteli év alatt bevételezett, a költségek fedezése után fennmaradó hozamot nem fizetik ki. Az InvFG 13. § 3 mondata értelmében nem történik kifizetés.

A tőkebefektetési társaság a letéti helyek megfelelő igazolásával garantálja, hogy a részjegyeket a kifizetés időpontjában csak olyan részesedési tulajdonosok birtokolhatják, akik vagy nem esnek belföldi jövedelem- vagy társasági adófizetési kötelezettség alá, vagy akik a Jövedelemadóról szóló törvény 94. §-a értelmében felmentésre vonatkozó előfeltételekkel rendelkeznek.

**30. § Lebonyolítás**

A nettó lebonyolítási bevételből a letéti bank az alap vagyonának **0,5 %** mértékű térítésben részesül.

## Melléklet a 16. §-hoz

Hivatalos kereskedéssel rendelkező tőzsdék és szervezett piacok listája

### 1. Tőzsdék hivatalos kereskedéssel és szervezett piacokkal az Európai Közösség tagországaiban:

A 93/22/EWG (értékpapír szolgáltatási irányelv) irányelv 16. szakasza alapján minden tagországnak naprakész jegyzéket kell vezetni az általa engedélyezett piacokról. Ezt a jegyzéket továbbítani kell más tagországok és a bizottság számára.

A bizottság ennek a rendelkezésnek az értelmében köteles évente egyszer egy jegyzéket nyilvánosságra hozni a vele közölt szabályozott piacokról.

A csökkentett hozzáférési korlátok és a speciális kereskedési szegmensek következtében a „szabályozott piacok” jegyzéke nagyobb változásoknak van kitéve. A bizottság ezért a közlönyben évenként nyilvánosságra hozott jegyzék mellett az EU hivatalos lapjában egy aktuális változatot tesz hozzáférhetővé hivatalos honlapján:

**A szabályozott piacok aktuális érvényes jegyzékét az alábbi címen találja:**

<http://www.fma.gv.at/cms/site/attachments/2/0/2/CH0230/CMS1140105592256/listegeregmaerkte.pdf>

#### **a “A szabályozott piacok jegyzéke (pdf)”-ben**

#### **1.2. Az alábbi tőzsdéket a szabályozott piacok jegyzéke alá kell besorolni:**

- |       |            |                                  |
|-------|------------|----------------------------------|
| 1.2.1 | Finnország | OMX Nordic Exchange Helsinki     |
| 1.2.2 | Svédország | OMX Nordic Exchange Stockholm AB |
| 1.2.3 | Luxemburg  | Euro MTF Luxemburg               |

#### **1.3. Az InvFG 20. § (3) bekezdés 1 cikkely b pontja szerint elismert piacok az EU-ban:**

- |       |                |   |
|-------|----------------|---|
| 1.3.1 | Nagy-Britannia | London Stock Exchange Alternative Investment Market (AIM) |
|-------|----------------|---|

#### **2. Az EKG tagállamain kívüli európai országok tőzsdéi**

- |     |                                      |   |
|-----|--------------------------------------|---|
| 2.1 | Bosznia-Hercegovina:                 | Sarajevo  |
| 2.2 | Szerb Köztársaság BiH <sup>3</sup> : | Banja Luka  |
| 2.3 | Horvátország:                        | Zagreb, Varaždin                                    |
| 2.4 | Svájc:                               | SWX Swiss-Exchange                                  |
| 2.5 | Szerbia és Montenegró:               | Belgrad   |
| 2.6 | Törökország:                         | Istanbul (betr. Stock Market nur "National Market") |
| 2.7 | Oroszország:                         | Moskva (RTS Stock Exchange)                         |

#### **3. Európán kívüli államok tőzsdéi**

- |      |             |   |
|------|-------------|---|
| 3.1  | Ausztrália: | Sydney, Hobart, Melbourne, Perth                                  |
| 3.2  | Argentína:  | Buenos Aires  |
| 3.3  | Brazília:   | Rio de Janeiro, Sao Paulo   |
| 3.4  | Chile:      | Santiago  |
| 3.5  | Kína:       | Shanghai Stock Exchange, Shenzhen Stock Exchange                  |
| 3.6  | Hongkong:   | Hongkong Stock Exchange   |
| 3.7  | India:      | Bombay  |
| 3.8  | Indonézia:  | Jakarta   |
| 3.9. | Izrael:     | Tel Aviv  |
| 3.10 | Japán:      | Tokyo, Osaka, Nagoya, Kyoto, Fukuoka, Niigata, Sapporo, Hiroshima |
| 3.11 | Kanada:     | Toronto, Vancouver, Montreal                                      |
| 3.12 | Korea:      | Seoul   |

<sup>3</sup> „BiH“ „Bosznia Hercegovina“ hivatalos rövidítése

3.13	Malajzia:	Kuala Lumpur
3.14	Mexikó:	Mexiko City
3.15	Új-Zéland:	Wellington, Christchurch/Invercargill, Auckland
3.16	Fülöp-szigetek:	Manila
3.17	Szingapúr:	Singapur Stock Exchange
3.18	Dél-Afrika:	Johannesburg
3.19	Tajvan:	Taipei
3.20	Thaiföld:	Bangkok
3.21	USA:	New York, American Stock Exchange (AMEX), New York Stock Exchange (NYSE), Los Angeles/Pacific Stock Exchange, San Francisco/Pacific Stock Exchange, Philadelphia, Chicago, Boston, Cincinnati
3.22	Venezuela:	Caracas

#### **4. Szervezett piacok az európai közösség tagországain kívüli országokban**

4.1	Japán:	Over the Counter Market
4.2	Kanada:	Over the Counter Market
4.3	Korea:	Over the Counter Market
4.4	Svájc:	SWX-Swiss Exchange, BX Berne eXchange; Over the Counter Market der Mitglieder der International Capital Market Association (ICMA), Zürich
4.5	USA:	Over the Counter Market im NASDAQ-System, Over the Counter Market (markets organised by NASD such as Over-the-Counter Equity Market, Municipal Bond Market, Government Securities Market, Corporate Bonds and Public Direct Participation Programs) Over-the-Counter-Market for Agency Mortgage-Backed Securities

#### **5. Tőzsdék határidős (futures) és opciós piacokkal**

5.1	Argentína:	Bolsa de Comercio de Buenos Aires
5.2	Ausztrália:	Australian Options Market, Sydney Futures Exchange Limited
5.3	Brazília:	Bolsa Brasileira de Futuros, Bolsa de Mercadorias & Futuros, Rio de Janeiro Stock Exchange, Sao Paulo Stock Exchange
5.4	Hongkong:	Hong Kong Futures Exchange Ltd.
5.5	Japán:	Osaka Securities Exchange, Tokyo International Financial Futures Exchange, Tokyo Stock Exchange
5.6	Kanada:	Montreal Exchange, Toronto Futures Exchange
5.7	Korea:	Korea Futures Exchange
5.8	Mexikó:	Mercado Mexicano de Derivados
5.9	Új-Zéland:	New Zealand Futures & Options Exchange
5.10	Fülöp-szigetek:	Manila International Futures Exchange
5.11	Szingapúr:	Singapore International Monetary Exchange
5.12	Szlovákia:	RM-System Slovakia
5.13	Dél-Afrika:	Johannesburg Stock Exchange (JSE), South African Futures Exchange (SAFEX)
5.14	Svájc:	EUREX
5.15	Törökország:	TurkDEX
5.16	USA:	American Stock Exchange, Chicago Board Options Exchange, Chicago, Board of Trade, Chicago Mercantile Exchange, Comex, FINEX, Mid America Commodity Exchange, New York Futures Exchange, Pacific Stock Exchange, Philadelphia Stock Exchange, New York Stock Exchange, Boston Options Exchange (BOX)